

تحليل تطبيق طريقة باندونجان في تعليم الكتاب الأصفر
في مدرسة منبع الحكمة الدينية باندر لامبونج

رسالة جامعية

الباحثة : دياه أيو الزهراء

رقم القيد: ٢٠١١٠٢٠٠٢٣



قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية والتعليم

بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج

٢٠٢٤/هـ ١٤٤٥ م

تحليل تطبيق طريقة باندونجان في تعليم الكتاب الأصغر
في مدرسة منبع الحكمة الدينية باندر لامبونج

رسالة جامعية

مقدمة لتكملة الشروط اللازمة للحصول على الدرجة الجامعية الأولى
في كلية التربية والتعليم

الباحثة : دياه أيو الزهراء

رقم القيد: ٢٠١١٠٢٠٠٢٣

قسم تعليم اللغة العربية

المشرفة الأولى : الدكتورة الحاجة رمضان سغالا، الماجستير

المشرف الثاني : دمنهوري، الماجستير

كلية التربية والتعليم

بجامعة رادين إبتان الإسلامية الحكومية لامبونج

٢٠٢٤/هـ ١٤٤٥ م

ملخص

إنّ الكتاب الأصفر مصدر مرجعي رئيسي في عملية التعليم في بيئة المعهد أو المدرسة الدينية. وفي عملية التعليم، يحتاج مدرّس الكتاب الأصفر إلى الطريقة كأداة لعرض محتوى المواد التعليمية حتى تجري عملية التعليم جيدة. إنّ إحدى الطرق المستخدمة في عملية تعليم الكتاب الأصفر وهي طريقة باندونجان. الطريقة في الأساس تؤثر على عملية التعليم، فلذلك سوف نجد بعض المشكلات كمثل بعض الطلبة لا يركزون أثناء عملية التعليم في الفصل. وبالإضافة إلى ذلك، فإنّ هذه طريقة باندونجان هي طريقة مطابقة جيدة في عملية تعليمها وهي مختلفة عن تطبيق طريقة باندونجان في الأماكن الأخرى. يظهر هذا البيان في أنشطة التعليم الأولية في الفصول الدراسية وهي الأستاذ يطبق نظام كشف الحضور كأداة لتفتيش حضور الطلبة حتى يكون تشجيعاً لانضباطهم. ونظام كشف الحضور له وزنه الخاص في التقييم. ثم يقرأ الأستاذ ويترجم كلمة بكلمة من المواد الواردة في الكتاب لتوفير الفهم والمفردات الإضافية التي تتعلق بمحتوى المواد المدروسة. ومن مشكلات هذا البحث هي: أ. كيف تطبق عملية تعليم الكتاب الأصفر باستخدام طريقة باندونجان؟، ب. ما هي العوامل العائقة والداعمة التي تحدث في عملية تعليم الكتاب الأصفر باستخدام طريقة باندونجان؟.

وهذا البحث من نوع البحث الوصفي وهو البحث الذي يشرح عن حلّ المشكلات وفقاً للبيانات. هدف هذا البحث لحلّ المشكلات بطريقة منهجية. وأما المدخل المستخدم فهو المدخل النوعي. المدخل النوعي هو نوع المدخل المستخدم في البحث الذي تعرض نتائجها النهائية وصفية سردية. وبالإضافة إلى ذلك، فإنّ الأهداف من هذا المدخل هي الحصول على الصورة والعرض العام من الحقائق الاجتماعية.

بناء على الملاحظة والمقابلة والتوثيق، فتبين نتائج هذا البحث أنّ طريقة باندونجان في مدرسة منبع الحكمة الدينية وهي جيدة. يتوافق هذا البيان مع النظرية التي ذكره زاماكشاري ضفير أنّ في تنفيذها يقرأ الأستاذ ويترجم ويشرحه عن محتويات الكتاب، بينما كان الطلبة يستمعون ويكتبون الأشياء المهمة. وفي عملية تعليم الكتاب الأصفر

باستخدام طريقة باندونجان ثلاث مراحل هي المرحلة الإعدادية ومرحلة التنفيذ ومرحلة المتابعة. ففي تطبيقها هناك بعض العوامل العائقة والداعمة. وعواملها العائقة هي: أ. الكتاب المفقود لدى الطلبة، ب. استخدام اللغة الجاوية عند التعليم، ج. الطلبة الذين يشعرون بالتعب والنعاس أثناء التعليم. وأما من العوامل الداعمة فهي: أ. وجود نظام كشف الحضور، ب. وجود الأنشطة الداعمة، ج. دافع التعلم العالي لدى الطلبة.

الكلمات الرئيسية: باندونجان، الكتاب الأصفر، مدرسة منبع الحكمة الدينية باندر لامبونج



إقرار الباحثة

أقر أنا الموقعة أدناه

الاسم : دياه أيو الزهراء
رقم القيد : ٢٠١١٠٢٠٠٢٣ :
القسم : قسم تعليم اللغة العربية
الكلية : كلية التربية والتعليم

أنّ بحثي العنوان (تحليل تطبيق طريقة باندونجان في تعليم الكتاب الأصفر في مدرسة منبع الحكمة الدينية باندر لامبونج) هو عمل خاص بي، أصيل غير متصل ولا منتحل من أي عمل منشور، كما أقر بالالتزام بالأمانة العلمية وأخلاقيات البحث العلمي في كتابة البحث المعنون أعلاه. وأتحمل كافة التبعات القانونية جراء الحقوق الفكرية والمادية للغير وللجامعة الخلق في اتخاذ الإجراءات اللازمة والمترتبة على ذلك.

باندار لامبونج، ٢٦ ابريل ٢٠٢٤

الطالبة،



دياه أيو الزهراء

رقم القيد: ٢٠١١٠٢٠٠٢٣



وزارة الشؤون الدينية

كلية التربية والتعليم بجامعة إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج

المؤنون مشاعرا لتكول اناسه سورامين سوكالاسي انانور لامبونج رقم المائتين (٧٢١) - ١٩٦٨

موافقة

تحليل تطبيق طريقة بالسونجان في تعليم الكتاب الأصغر في مدرسة متبع

الحكمة الدينية بانانور لامبونج

في شهر أيلول العام

١٩٦٨ - ٢٠٠٢

تسليم نسخة المخطوطة

كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج

واقفته اللجنة الإشرافية

واقفت اللجنة الإشرافية على مناقشة هذه الرسالة الطامة وذلك بعد أن قامت اللجنة بتلقم تصحيحات وتغييرات لازمة وقررت أنها مؤهلة للتقدم في المناقشة والدفاع عن أطام لجنة المناقشة بتسليم نسخة اللغة البرية لكلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج

المشرف الثاني

المشرف الأولى

دكتور هري ماجستي

الدكتور الحجاب رضائي مغالالا الماجستير

رقم الوطني: ١٩٦٨.٠٥١

رقم الوطني: ١٩٦٨.٠١١.٠٠٩

رقم الوطني: ١٩٦٨.٠٢٠٨.١٩٨٦.٠٢٢٢٠٠٠٠

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور ذو الحجاب الماجستي

رقم الوطني: ١٩٦٨.٠٩٢٤.١٩٩٦.٠٢١.٠٠٦

وزارة الشؤون الدينية

كلية التربية والتعليم بجامعة رادس إنكان الإسلامية الحكومية لامبونج



العنوان : شارع تنكول اندرو سورابدين سوكارني باندو لامبونج رقم الهاتف : ٠٧٢١١٩٠٠٣٣٣٩

قوله لجة المناقشة

من هذا البحث بعنوان تحليل تطبيق طريقة بانديجان في تعلم الكتاب الأخر في مدارس

مكتبة الحكمة الدينية باندو لامبونج الذي قامت بإعداده :

الطالبة : أريانه أبو الزهره

رقم التقييد : ٢٠٢٣ / ٢٠٢٤

القسم : قسم تعلم اللغة العربية

الكلية : كلية التربية والتعليم

تاريخ الختم : ٢٨ مارس ٢٠٢٤

أعضاء لجة المناقشة

١ الرئيس : الدكتور فخر العازي الماجستير

٢ السكرتيرة : بيني ليلا الواحدة الماجستير

٣ المناقش : الدكتور ذوالحنان الماجستير

٤ المنشرف الأولى : الدكتورة الحاجة رمضان سغلا الماجستير

٥ المنشرف الثاني : دهنوري الماجستير

٦ عميدة كلية التربية والتعليم

٧ الأستاذة الدكتورة الحاجه فاطمة الماجستير

٨ راقم الوظيفي : ٠٧٢١١٩٠٠٣٣٣٩

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature



Handwritten signature

Handwritten signature

شعار

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَأَفْسَحُوا يَفْسَحَ اللَّهُ لَكُمْ ۗ وَإِذَا قِيلَ انشُرُوا فَاَنْشُرُوا فَاَنْشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ. (سورة المجادلة : ١١).



إهداء

وفي هذه المناسبة أهديت هذه الرسالة إلى:

١. والدي المحبوب، السيد أغوس هاريانتو والسيدة سوسانتي اللذان لا يتوقفان عن الدعاء ويشجعاني دائما. بدون دعائهما، ولن أستطيع الوصول إلى النجاح. وأشكرهما على كل الرضا عمّا اخترته في الحياة، عسى الله أن يجزيهما بأحسن الجزاء في الدنيا والآخرة.
٢. أختي الصغيرة راسيا نسرينا بوتري وأخي الصغير محمد بوتري الفاتح، هما اللذان يقدماني الحماس والدافع.
٣. المتخرجين المحبوبين في جامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج وهي محل للدراسة، وأشياء كثيرة تعلمتها هنا.



ترجمة الباحثة

اسم الباحثة الكامل دياه أيو الزهراء ولدت في تانجونج كارانج من التاريخ ١٢ يونيو ٢٠٠٢، هي البنت الأولى من ثلاثة أشقاء من المتزوج أبي أغوس هاريانتو وأمي سوسانتي.

تبدأ الباحثة الدراسة من روضة الأطفال كيমাلا سوكرامي وأتمتها في السنة ٢٠٠٨. وتستمر الباحثة إلى المدرسة الإبتدائية الحكومية ١ ويدادي سوكرامي وأتمتها في السنة ٢٠١٤. ودرستها المتوسطة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٢ باندر لامبونج وأتمتها في السنة ٢٠١٧. ثم تواصل الباحثة دراستها إلى مدرسة الحكمة الثانوية الإسلامية باندر لامبونج وأتمتها في السنة ٢٠٢٠. ففي نفس السنة، صارت الباحثة طالبة في قسم اللغة العربية كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

وفي السنة ٢٠٢٣ تشارك الباحثة بعض الأنشطة هو برنامج خدمات المجتمع في قرية برينجين كينجانا بناحية جانديورو لامبونج الجنوبية. وتشارك الباحثة أيضا ممارسة الخبرات الميدانية في المدرسة الإبتدائية الإسلامية الحكومية ٣ باندر لامبونج كشكل من أشكال التدريبات وعمل العلوم التي حصلت عليها الباحثة في الجامعة.

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين بالشكر إلى الله على جميع النعمة والهداية وقوته التي قد أعطاه للباحثة حتى تقدر على إتمام هذه الرسالة العلمية. وهذه الرسالة العلمية شرط من الشروط اللازمة للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج. وفي إتمام كتابة هذه الرسالة، حصلت الباحثة على جميع المساعدات من جميع الأطراف. فبهذه المناسبة أن تقدّم الباحثة جزيل الشكر إلى سادات الأفاضيل:

١. الأستاذة الدكتورة نيرفا ديانا، الماجستير، كعميدة كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج .
٢. الدكتور ذو الحنان، الماجستير كرئيس والسيد أحمد نور ميزان، الماجستير كسكرتير في قسم تعليم اللغة العربية، بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج.
٣. الدكتورة الحاجة رضاني سغالا، الماجستير كالمشرفة الأولى والسيد دمنهوري، الماجستير كالمشرف الثاني اللذان يقدماني التوجيهات والإرشادات حتى أتممت هذه الرسالة العلمية.
٤. جميع المحاضرين والمحاضرات خاصة للمحاضرين في قسم تعليم اللغة العربية اللذين أعطوني علوما ومعرفة مدة الدراسة.
٥. عائلة الممتدة في معهد الحكمة باندر لامبونج التي تسمحي لإجراء البحث وتقديمي العلوم الكثيرة وكذلك الخبرات الثمينة مدة دراسة الباحثة في ذلك المعهد.
٦. والدي وأسرتي الذين يقدموني الحماس والدعاء.
٧. جميع أصدقائي قسم تعليم اللغة العربية لمرحلة ٢٠٢٠ وبالخصوص للفصل B الذين يقدموني التشجيع والدافع حتى تقدر الباحثة على إتمام هذه الرسالة.

٨. أصدقائي في برنامج خدمات المجتمع للفرقة ٣٢٩ في قرية برينجين كينجانا الذين يقدموني القصص الكثيرة والخبرات الثمينة.
٩. أصدقائي في ممارسة الخبرات الميدانية للفرقة ٦٥ الذين يقدموني الحماس والدافع أثناء تنفيذ أنشطة ممارسة الخبرات الميدانية.
١٠. جميع الأطراف الذي يساعد الباحثة سواء من المساعدة المعنوية أو المادية.

وتدرك الباحثة على أن رسالتها بعيدة عن الكمال، لذلك ترجو الباحثة الانتقادات والاقتراحات لتكميل هذه الرسالة العلمية. وأخيرا عسى أن تكون هذه الرسالة العلمية نافعة للباحثة خصوصا وللقارئ عموما. آمين يارب العالمين.



باندر لامبونج، ٢٦ أبريل ٢٠٢٤

الباحثة

دياه أيو الزهراء

٢٠١١٠٢٠٠٢٣

محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع
ب	ملخص
د	إقرار الباحثة
هـ	موافقة
و	تصديق
ز	شعار
ح	إهداء
ط	ترجمة الباحثة
ي	كلمة الشكر والتقدير
ل	محتويات البحث
س	قائمة الجداول
ع	قائمة الملحقات
	الباب الأول : مقدمة
١	أ. توضيح الموضوع
٣	ب. خلفيات البحث
١٠	ج. تركيز البحث وفرعه
١١	د. مشكلات البحث
١١	هـ. أهداف البحث
١١	و. فوائد البحث
١٢	ز. البحوث السابقة ذات الصلة
١٥	ح. منهج البحث
١٨	س. الهيكل التنظيمي للبحث

الباب الثاني : بحث نظري

- أ. تعليم الكتاب الأصفر ١٩
١. تعريف تعليم الكتاب الأصفر ١٩
٢. أهداف تعليم الكتاب الأصفر ٢٤
٣. أهمية تعليم الكتاب الأصفر ٢٥
- ب. طرق تعليم الكتاب الأصفر ٢٦
١. تعريف طريقة تعليم الكتاب الأصفر ٢٦
٢. أنواع طريقة تعليم الكتاب الأصفر ٢٨
٣. مزايا طريقة باندونجان و عيوبها ٣٢
٤. خطوات تطبيق طريقة باندونجان في تعليم الكتاب الأصفر ٣٤
- ج. كتاب متن سفينة النجاة في علم اصول الدين و علم الفقه ٣٥
١. ترجمة مصنف كتاب متن سفينة النجاة في علم اصول الدين
و علم الفقه ٣٥
٢. كتاب متن سفينة النجاة في علم اصول الدين و علم الفقه ٣٧
- د. المدرسة الدينية ٤٢
١. تعريف المدرسة الدينية ٤٢
٢. خصائص المدرسة الدينية ٤٣

الباب الثالث : وصف موضوع البحث

- أ. صورة عامة عن موضوع البحث ٤٥
- ب. عرض الحقائق وبيانات البحث ٥٦
١. تطبيق عملية تعليم الكتاب الأصفر باستخدام طريقة باندونجان
في مدرسة منبع الحكمة الدينية ٥٦
٢. العوامل العائقة والداعمة في تعليم الكتاب الأصفر باستخدام
طريقة باندونجان ٦٢

الباب الرابع : تحليل البحث

أ. تحليل بيانات البحث ٧٣

ب. اكتشاف البحث ٩٢

الباب الخامس : اختتام

أ. الاستنتاجات ١٠١

ب. الاقتراحات ١٠٢

مراجع الرسالة ومصادرها

الملحقات



قائمة الجداول

- الجدول ١.١ البحوث السابقة ذات الصلة ١٤
- الجدول ٢.١ قائمة الفصول كتاب متن سفينة النجاة في علم اصول الدين
و علم الفقه ٣٧
- الجدول ٣.١ الهيكل التنظيمي مدرسة منبع الحكمة الدينية ٤٧
- الجدول ٣.٢ بيانات المعلمين والموظفين في مدرسة منبع الحكمة الدينية ٤٩
- الجدول ٣.٣ بيانات الطلبة في مدرسة منبع الحكمة الدينية ٥١
- الجدول ٣.٤ المناهج الدراسية في مدرسة منبع الحكمة الدينية ٥٣
- الجدول ٣.٥ المرافق والنية التحية مدرسة منبع الحكمة الدينية ٥٥



قائمة الملحقات

- الملحق ١ رسالة عقد البحث ١١١
- الملحق ٢ دليل الملاحظة ١١٢
- الملحق ٣ دليل التوثيق ١١٣
- الملحق ٤ دليل المقابلة ١١٤
- الملحق ٥ توثيق المقابلة ١١٨
- الملحق ٦ توثيق الأنشطة ١٢٠
- الملحق ٧ توثيق الكتاب ١٢٠
- الملحق ٨ توثيق المخطوط ١٢١
- الملحق ٩ مواد كتاب متن سفينة النجاة في علم اصول الدين و علم الفقه ١٢٢



الباب الأول

مقدمة

أ. توضيح الموضوع

لتجنب سوء الفهم، ستقوم الباحثة أولاً بشرح بعض المصطلحات المتعلقة بموضوع البحث. ومن بينها:

١. التحليل

التحليل هو نشاط يتم تنفيذه للتفكير. يعقد هذا النشاط للوصف عن بعض المكونات من شيء أصله كامل. وعقد هذا النشاط أيضاً لمعرفة العلاقات بين المكونات وعلامات المكونات ووظيفة كل مكون في كل وحدات متكاملة.^١

٢. تطبيق

ويقال أنّ التطبيق هو التنفيذ أو الأداء. التطبيق هو عبارة عن سلسلة من عمليات النشاط التي يتم تنفيذها لتحقيق الأهداف المعينة والمخططة له وإعداده بشكل منهجي من قبل المؤسسة أو الهيئة المعنية.^٢

٣. طريقة باندونجان

طريقة باندونجان هي إحدى من طرق تعليم الكتاب الأصفر التي تركز على عملية نقل المعرفة، وعملية تقديم المعرفة من المعلمين إلى الطلبة. وفي تطبيق هذه الطريقة، يقرأ ويترجم المعلم محتويات الكتاب المدروسة.^٣

¹ Nur Hasanah, *Metode Penelitian Kepustakaan Konsep, Teori, dan Desain Penelitian*. (Malang: PT Literasi Nusantara Abadi Grup, 2023), 36.

² Joko Pramo, *Implementasi dan Evaluasi Kebijakan Publik*, (Surakarta: Unisri Press, 2020), 1.

³ Zamakhsyari Dhofier, *Tradisi Pesantren: Studi Pandangan Hidup Kyai dan Visinya Mengenai Masa Depan Indonesia*, Cet. Ke-9, (Jakarta: LP3ES, 2015), 56.

٤ . التعليم

التعليم هو عملية تتكون من عدة مكونات، وهي: المعلمين والطلبة والمناهج والمرافق المستدامة للطرفين. يعقد هذا النشاط لاكتساب الأهداف المعينة في التعلم، والتي تم تصميمها من قب ، وتوجه بعض هذه المكونات حتى تعملها بانتظام وفي وقت واحد.^٤

٥ . الكتاب الأصفر

الكتاب الأصفر أو الكتاب الكلاسيكي هو كتاب مطابق مكتوب باستخدام النص العربي بدون الشكل أو الحركات. يعمل هذا الكتاب كمرجع أساسي في أخذ مصادر التعلم، وخاصة للعلوم الدينية. يسمى هذا الكتاب "بالكتاب الأصفر" لأن الورق المستخدم أصفر.^٥ يحتوي الكتاب الأصفر على أنواع مختلفة، أحدها من حيث المجالات العلمية المبحوثة فيه. ومن هذه الكتب، فإنّ أحد الكتاب المحفوظ والمشهور في استخدامه من قبل الطلبة المبتدئين اليوم هو كتاب متن سفينة النجاة في علم اصول الدين و علم الفقه. هذا الكتاب هو كتاب أساسي يبحث عن علم الفقه وفقا للمذهب الشافعي.^٦

٦ . المدرسة الدينية

المدرسة الدينية هي مؤسسة تعمل المعهد. والمدرسة الدينية هي مؤسسة تعليمية غير رسمية، والتي تشكلها للقدرة على تحسين فهم المعرفة الدينية للطلبة.^٧

⁴ Farida Jaya, *Perencanaan Pembelajaran*, (Medan: UIN Sumatera Utara, 2019), 2.

⁵ Achmad Muchaddam Fahham, *Pendidikan Pesantren: Pola Pengasuhan, Pembentukan Karakter, dan Perlindungan Anak*, (Depok: Publica Institute Jakarta, 2020), 20.

⁶ Shokhibul Fakhor et al., "Efektivitas Penerapan Metode Sorogan Dengan Kemampuan Membaca Kitab Safinatun Najah Santri Pondok Pesantren Al-Inaroh Desa Mertapada Kulon Kecamatan Astanajapura Kabupaten Cirebon", *Al-Tarbawi Al-Haditsah: Jurnal Pendidikan Islam*, Vol. 4 No. 1 (2019), 158-59, <https://doi.org/10.24235/tarbawi.v4i1.4074>.

⁷ Mohammad Thoha dan R. Taufikurrahman, *Madrasah Diniyah Potret Uluh Pendidikan Karakter*, (Surabaya: CV. Jakad Media Publishing, 2021), 21-22.

ومن بعض التفسيرات السابقة، أنّ المقصود من هذا البحث هو نشاط يقوم به لإنتاج وصف تطبيق عملية تعليم الكتاب الأصغر، حيث أنّ في هذا البحث تستخدم الباحثة كتاب متن سفينة النجاة في علم اصول الدين و علم الفقه، وتستخدم طريقة باندونجان كطريقة لإيصال المادة.

ب. خلفيات البحث

إنّ اللغة العربية واحدة من أقدم اللغات في العالم، لأنّ اللغة العربية موجودة منذ زمن نبي النوح.^٨ وبمرور تظير الزمان، تحتل اللغة العربية الآن مكانة كلغة دولية. ويتضح ذلك من خلال تحديد تاريخ ١٨ ديسمبر وهو مقرر "اليوم العالمي للغة العربية". وأهم الهوية لا يمكن إزالتها من اللغة العربية هي الهوية الدينية. لأنه بهذه اللغة أنزل الله سبحانه وتعالى القرآن إلى النبي محمد (صلى الله عليه وسلم) بوسيلة ملائكة جبريل، هو كقانون لتنظيم الحياة البشرية. كما ذكر في القرآن سورة الزخرف آية ٣ :

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (الزخرف: ٣).

ومن مضمون الآية السابقة، فالمعروف أنّ البشر لا يتم إخبارهم عن القرآن الذي أنزل باللغة العربية، ولكن يكلفهم مهمة تعلم اللغة العربية. بحيث لا يوجد خطأ مطلقاً في فهم القرآن.

ففي إندونيسيا، تستخدم اللغة العربية كلغة لتعليم الدين، ووجودها مقبول من قبل مختلف الدوائر. قبول اللغة العربية هو لأن اللغة العربية دخلت إندونيسيا لأكثر من سبعة قرون، أو حوالي القرن ١٣. وحينئذ دخل الإسلام إلى إندونيسيا وبدأ العديد من الإندونيسيين في اعتناق الدين الإسلامي بحيث

⁸ Zainal Muttaqin, *Fiqh Lughah dan Pengembangan Mufradat*, (Jakarta Selatan: Publica Indonesia Utama, 2023), 16–17.

تبدأ اللغة العربية معروفة على نطاق واسع.^٩ وفي حين، ولدت المؤسسات التعليمية الدينية. والمؤسسة التعليمية لديها مهمة لنشر التعاليم الإسلامية.^{١٠} من بعض هذه المؤسسات التعليمية وهي المدرسة والمعهد. المعهد هو منتدى للمجتمع، وخاصة للمجتمع المسلمين لاستكشاف أو التعرف على دين الإسلام.

ليس وجود المعهد مجرد القضية، وهناك قانون يلقي بظلاله على شرعية إنشائه. كما هو مكتوب في القانون رقم ٢٠ لعام ٢٠٠٣ المادة ٣٠ الفقرة ٤ التي تتحدث عن نظام التعليم الوطني. ويقال في القانون أنّ المعهد والتعليم الديني وباباجا سامانيرا وباسرامان وما شابه ذلك مشمولة في الوحدات التعليمية التي تم تشكيلها لإعداد الفهم للدين.^{١١} حيث أنّ وجود المعهد صحيح وله مكانة مهمة في نظام التعليم الوطني. والهدف من من عقد المعهد هو المساعدة في فهم الدين المعتدل، وإعداد الأفراد الذين يفهمون الدين، ويصبح طرفا تساعد في تحسين نوعية حياة المجتمع.^{١٢} الهدف من المعهد مدعوم من وجود المدرسة الدينية وهي نتيجة لتطور نظام التعليم في المعهد.^{١٣} وفي تنفيذها، تظل المدرسة الدينية في شكل تعليم الكتب الكلاسيكية كمثل المعاهد الإسلامية.^{١٤} والمدرسة الدينية أيضا لها دور مهم كيمسّر في غرس القيم الدينية نحو الطلبة. ويتحقق ذلك في شكل التعليم

⁹ Muhammad Zainuri, "Perkembangan Bahasa Arab di Indonesia.", *Jurnal Tanling*, Vol. 2 No. 2 (2019), 233–34, <https://doi.org/10.24090/tarling.v2i2.2926>.

¹⁰ Rika Mahrisa et al., "Pesantren dan Sejarah Perkembangannya di Indonesia", *Jurnal Ilmiah Abdi Ilmu*, Vol. 13 No. 2 (2020), 31.

¹¹ Nur Chanifah, "Revitalisasi Pembelajaran Kitab Kuning di Era Revolusi Industri 4.0 bagi Mahasiswa di Pondok Pesantren Tahfidz Al-Qur'an 'Oemah Al-Qur'an' Merjosari Lawokwaru Malang", *Jurnal Abdidas*, Vol. 2 No. 3 (2021), 618, <https://doi.org/10.31004/abdidas.v2i3.329>.

¹² Arman Paramansyah et al., "Karakteristik Pembelajaran Kitab Kuning di Pondok Pesantren: Studi Kasus Pondok Pesantren Sirojul Munir Jatisari-Jatiasih Kota Bekasi", *As-Syar'i: Jurnal Bimbingan & Konseling Keluarga*, Vol. 4 No. 2 (2022), 222, <https://doi.org/10.47476/assyari.v4i2.1101>.

¹³ Nuriyatun Nizah, "Dinamika Madrasah Diniyah: Suatu Tinjauan Historis", *Edukasia: Jurnal Penelitian Pendidikan Islam*, Vol. 11 No. 1 (2016), 187.

^{١٤} المرجع نفسه، ١٨٦.

في مختلف مجالات العلوم الإسلامية مثل التعليم في سياق الأخلاق والتوحيد والفقهاء وغيرها.^{١٥} بوجود دور الميسرين والداعمين، عملت مدرسة دينية وفقاً لهدفها الأصلي. وتتماشى هذه الحقيقة مع ما كتبه حسنول في مقالته، بأنّ المدرسة الدينية تشكلت بهدف تكوين الأجيال لديها معرفة دينية عميقة.^{١٦}

وفي اكتساب أهداف تنظيم المدرسة الدينية، هناك أهم عنصر يساعد على تحقيق هذه الأهداف، وهو التعليم. التعليم نفسه له معنى كعنصر مهم جداً في كل مجال من المجالات التعليمية، سواء على مستوى التعليم الرسمي أو غير الرسمي. ففي كتاب نظريات التعليم والتعلم، يقدم عقيب تعريفاً للتعليم وهو عملية يقوم بها المعلمون لتحقيق التعليم الفعال، وقد تمّ تجميعه بشكل منهجي.^{١٧} وتعريف آخر كتبه أهدار ووردانا، أنّ التعليم هو العلاقة بين المعلمين والطلبة في العملية تحدث في بيئة التعلم.^{١٨} وفقاً لتعابير الخبراء السابقة، فإنّ التعليم هو عملية لها سياق وثيق جداً بين المعلمين والطلبة.

كانت أنشطة التعلم في المعهد أو في المدرسة الدينية متطابقة جداً مع تعليم الكتاب الأصفر. وتعليم الكتاب الأصفر هو التعليم كسمة من سمات المعهد. ويقال ذلك لأن خصائص المعهد تشمل عدة مكونات، وهي المسجد، والكيابى، والطلبة، وتعليم الكتاب الأصفر.^{١٩} الكتاب الأصفر هو من أشهر الكتب المستخدمة في نظام التعليم الإسلامي، وهو كتاب تقليدي يحتوي على دروس إسلامية. الكتاب الأصفر له لقب آخر، يعني الكتاب بدون حركات،

¹⁵ Guntur Eko Prasetyo dan Limas Dodi, "Madrasah Diniyah Sebagai Alternatif Lembaga Pendidikan Agama Islam Non Formal", *Jurnal Al-Makrifat*, Vol. 8 No. 1 (2023), 110–111.

¹⁶ Hasnul Fikri Nando dan Ahmad Rivauzi, "Fungsi Madrasah Diniyah Takmiliah Awaliyah dalam Membentuk Karakter Religius Santri", *An-Nuha: Jurnal Pendidikan Islam*, Vol. 2 No. 4 (2022), 781.

¹⁷ Gusnarib Wahab dan Rosnawati, *Teori-Teori Belajar dan Pembelajaran*, (Indramayu: Penerbit Adab, 2021), 4.

¹⁸ Ahdar Djamaludin dan Wardana, *Belajar dan Pembelajaran 4 Pilar Peningkatan Kompetensi Pedagogis*, (Parepare: CV. Kaaffah Learning Center, 2019), 13.

¹⁹ Rika Mahriza et al., "Pesantren dan Sejarah Perkembangannya di Indonesia", 33–35.

وتسمية هذا الكتاب ترجع إلى عدم وجود الحركات مثل القرآن.²⁰ وبالإضافة إلى ذلك، فإنّ الكتاب الأصفر هو أيضا كتاب كلاسيكي يتحدث عن العالم الديني وهو مطابق للون الأصفر على الورق المستخدم، حيث أنّ اللون الأصفر للورقة المستخدمة يجعلها هوية الكتاب الأصفر ، ومسألة الدين هي سمة من سمات محتوى الكتاب الأصفر المقدم باللغة العربية.

كان الكتاب الأصفر علاقة نسبية وثيقة جدا مع اسم "المعهد" وخاصة للمعاهد التي لا تزال تحافظ على التقاليد التقليدية مثل في معهد الحكمة. لأنّ الكتاب الأصفر له دور كبير في بيئة المعهد، وهو أحد مصادر المعرفة الدينية التي يعتقد أنها مقدسة وتحتوي على الحقائق.²¹ وفي معهد الحكمة لقد طبق استخدام الكتاب الأصفر بدءا من المستويات الأولية إلى الوسطى. الأولية والوسطى هي مستويات تعليمية غير رسمية في شكل مدرسة منبع الحكمة الدينية، التي يتبعها جميع الطلبة. وفي تنفيذه يفرّق الطلبة إلى عدة فصول يعني بين الطلبة والطالبات، ويتم فصله على أساس مستوى المدرسة الرسمية للطلبة (المتوسطة والثانوية). وبالإضافة إلى ذلك، فهناك العديد من كتب التراث المستخدمة في دراستها، واحد منها كتاب متن سفينة النجاة في علم اصول الدين و علم الفقه. يستخدم هذا الكتاب بشكل شائع من قبل الطلبة المبتدئين.

إنّ كتاب متن سفينة النجاة في علم اصول الدين و علم الفقه أحد الكتب الأساسية التي تبحث عن علم الفقه عند المذهب الشافعي. وكتاب متن سفينة النجاة في علم اصول الدين و علم الفقه هو عمل الشيخ سالم بن سمير الخضرومي. يبحث هذا الكتاب من أركان الإسلام والطهارة والصلاة وغيرها من الأمور المتعلقة بالعبادات على أساس الشريعة. قام الشيخ سالم بن سمير

²⁰ Al Furqan, *Konsep Pendidikan Islam Pondok Pesantren dan Upaya Pembenaannya*, (Padang: UNP Press Padang, 2015), 98–99.

²¹ Indra Syah Putra dan Diyan Yusr, "Pesantren dan Kitab Kuning", *Al-Ikhtibar: Jurnal Ilmu Pendidikan*, Vol.6 No.2 (2019) 652, <https://doi.org/10.32505/ikhtibar.V6i2.605>

الخضرومي بتجميع كتاب متن سفينة النجاة في علم اصول الدين و علم الفقه ليس بلا هدف، ولكنه يحتوي على هدف رئيسي، وهو أن يكون المسلمون مقدسين ويعبدون بالصحيح والجيد وفقا للفقه، وخاصة للفقه الذي يتبع المذهب الشافعي.²²

في تطبيق تعليم الكتاب الأصفر ، لن يفصله عن "الطريقة" كمثال عملية التعليم في المجالات العلمية الأخرى، ولا يمكن أن يقف تعليم الكتاب الأصفر بمفرده. لأنّ في تعليمه أشياء أخرى تلعب دورا في العملية، أحدها هو الطريقة. إذا لم تكن هناك طريقة، فلا يمكن أن يتم التعلّم. والتعليم بدون طريقة ليست عملية. الطريقة وفقا لبوبوح فتح الرحمن هي إجراء أو طريقة مطبقة في الوصول إلى الأهداف المعينة، ويستخدم هذا التعريف بمعنى السياق العام.²³

وقال أحمدى وأولياء أنّ طريقة التعليم هي الطريقة التي تركز أكثر تركيزا على الإجراءات يطبقها المعلم في عملية التعليم المستخدمة لتحقيق الأهداف المعينة المتعمدة على التصميمات المصممة.²⁴ طريقة التعليم هي قاعدة يطبقها المعلم في عملية عرض المواد.²⁵ وهكذا يقال أنّ طريقة التعليم هي وسيلة لتحقيق الهدف، وفي هذه الحالة هي نقل الهدف من المادة أو مناقشة الدروس المعينة.

لو كان الزمان متغيرا إلى التقدم السريع، وإحدى الطرق التي لا تزال موجودة حتى الآن هي طريقة باندونجان. طريقة باندونجان أو يسميها البعض بطريقة ويتونان هي طريقة قديمة واستخدامها لفترة طويلة، لكن نسبة استخدامها لم

²² Shokhibul Fakhor et al., "Efektivitas Penerapan Metode Sorogan", 159.

²³ Husniyatus Salamah Zainiyati, *Model dan Strategi Pembelajaran Aktif (Teori dan Praktek Dalam Pembelajaran Pendidikan Agama Islam)*, (Surabaya: Penerbit Putra Media Nusantara Surabaya & IAIN Press Sunan Ampel, 2010).

²⁴ Ahmadi dan Aulia Mustika Ilmiani, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (Konvensional hingga Era Digital)*, (Yogyakarta: Ruas Media, 2020), 23.

²⁵ Sri Haryati, *Belajar & Pembelajaran Berbasis Cooperative Learning*, (Magelang: Graha Cendekia, 2017), 8.

تنخفض. لأنه في بعض المعاهد الإسلامية ، وخاصة في منطقة لامبونج ، لا يزال هناك العديد من المعاهد التي تطبق هذه الطريقة وحتى يسهل العثور عليها. طريقة باندونجان أو ويتونان وفقا لرحمدي تعني طريقة حيث يقرأ الأستاذ أو كياي ، ثم يفسر أو يترجم ، ويقدمه بحثا عن كتب اللغة العربية المدروسة. وأما حول الأستاذ أو الكياي طلبة تتراوح بين ٥ إلى ٥٠٠ شخصا.^{٢٦} يوضح رحمة هداية أيضا أنه بالنسبة لطريقة الويتونان تتم في وقت معين، وهذا النشاط يشمل الكياي كقارئ الكتاب، ويحمل الطلبة نفس الكتاب الذي يقرأه الكياي، ويستمعون إلى قراءة الكياي.^{٢٧} وفي تطبيقه، يفتح الكياي الدراسة أولا بقراءة الدعاء، ويستمر إلى قراءة الكتاب. ثم يترجم الكياي ويشرح محتويات الكتاب المقروء. بينما كان الطلبة يستمعون ويكتبون الأشياء المهمة.^{٢٨} ومع ذلك، ففي تنفيذه، نادرا ما يستخدم الأستاذ نظام الحضور.

طريقة باندونجان أو ويتونان هي أيضا طريقة بين المعلمين والطلبة هناك أدوار كل منهم، ويلعب المعلمون دور القراء ، ويعمل الطلبة كمستمعين. تسمى هذه الطريقة على أنها عملية التعليم يمكن تنفيذها بشكل جماعي. وغالبا ما تطبق هذه طريقة التعليم في تعليم الكتاب الأصفر. بالرغم من وجود العديد من المراجع الأخرى باللغة العربية ، وتتطلب التعليم، إلا أن تفاصيل استخدام هذه الطريقة تميل إلى استخدامها في تعليم الكتاب الأصفر. وفي الأساس، تؤثر الطريقة على نتيجة الأهداف التعليمية، لكنها يوجد العديد من المشكلات في عملية التعليم. لأن المجتمع الإندونيسي ، وخاصة الطلبة في معهد الحكمة باندر لامبونج فهم من الطلبة الأجانب يواجهون

²⁶ Rohmadi, *Lintas Sejarah Pendidikan Islam Indonesia*, (Ponorogo: Sinergi Karya Mulia, 2018).

²⁷ Rahmat Hidayat, *Ilmu Pendidikan Islam "Menuntun Arah Pendidikan Islam Indonesia"*, (Medan: LPPI, 2016).

²⁸ Muchlis Anshori dan Billy Eka Wardana, "Implementasi Metode Bandongan dan Metode Sorogan dalam Pembelajaran Kitab Kuning di Pondok Pesantren Tanwirunnida' Dusun Rambeanak 2 Desa Rambeanak Kecamatan Mungkid Kabupaten Magelang", *Journal UMMAT*, Vol. 2 (2022), 199.

بعض المشكلات في تعلم الكتاب الأصفر الذي يستخدم اللغة العربية. كما يقول هاني زهراني وروبيني أنّ لكل مسلم سواء كانوا يعيشون في شبه الجزيرة العربية أم لا، فإن اللغة العربية إحدى من أهم اللغات التي يجب أن يتقنوها. لكنّ تعليم اللغة العربية لغير العرب له العديد من المشكلات كمثل في إندونيسيا حيث ثقافة مجتمعه هي من المسلمين.²⁹

يعزز ذلك البيان من خلال النتائج الأولية في الميدان الذي يشير إلى أن التعليم باستخدام طريقة باندونجان لا تسير سيراً جيداً كما يرام، ولو كانت طريقة إلقائها جيدة من الأستاذ، لكن هذه الظاهرة تنشأ من الطلبة يعني بعضهم لا يركزون أثناء التعلم كمثل الطلبة يتحدثون بأنفسهم مع زملائهم عندما يشرح الأستاذ المواد التعليمية. وبالإضافة إلى ذلك، عندما يقوم الأستاذ بتقييم التعليم من خلال طرح الأسئلة (يأمر الأستاذ الطلبة بالبحث عن إعراب الجملة من نص الكتاب المدرس)، فقط يستجيب بعضهم استجابة جيدة من أسئلة الأستاذ، وأما بعض الطلبة الآخرين سلبين وحتى غير مباليين، مع عدم وجود الإجابات على الأسئلة المقدمة.³⁰

وفي هذا الصدد، يوضح أينور وعبدول وإحسان أنّ مشكلات التعليم تنقسم إلى مجموعتين رئيسيتين، وهما: ١. العوامل اللغوية، ومن عدة عناصر العوامل اللغوية، هي: الأصوات العربية، والمفردات، والقواعد، والإعراب، وتركيب الجملة. ٢. العوامل غير اللغوية، وهي: الدافع والاهتمام، ومرافق التعليم، وكفاءة المعلم، وطرق التعليم المستخدمة، والوقت المتاح، والبيئة اللغوية.³¹

²⁹ Rubini dan Hani Zahrani, "Problematika Pembelajaran Bahasa Di Madrasah", *Ihtimam: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 3 No. 2 (2020), 37, <https://doi.org/10.36668/jih.v3.i2.225>.

³⁰ *Observasi*, 1 Oktober 2023.

³¹ Ainur Rofiq Sofa et al., "Pendidikan Bahasa Arab: Problematika dan Solusi dalam Pembelajaran Bahasa Arab", *Jurnal Inovasi Penelitian*, Vol. 1 No. 9 (2021), 1762–64, <https://doi.org/10.47492/jip.v1i9.355>.

من البيان أعلاه، تهتم الباحثة بالبحث عن تحليل تعليم الكتاب الأصفر ،
للأسباب التالية: هناك بعض الطلبة لا يفهمون المواد التعليمية في الفصول
الدراسية، وحتى ينسون بالبيان الذي يشرحه الأستاذ في خارج الفصل الدراسي.
فلذلك، يخشى أنه إذا لم يتم بهذا البحث، فسيكون له تأثير سلبي طويل الأمد
على الطلبة. ومن هذا البحث أيضا سوف يظهر حلا لحلول المشكلات التي
حدثت.

كانت طريقة باندونجان هي طريقة مختارة، لأنها واحدة من الطرق
التقليدية المستخدمة في مدرسة منبع الحكمة الدينية. وعند الترجمة، يستخدم
الأستاذ الترجمة الحرفية، بحيث يحصل الطلبة على معرفة إضافية عن المفردات
المتعلقة بالمواد المدروسة. بالإضافة إلى ذلك، فإن تنفيذ طريقة باندونجان في
مدرسة منبع الحكمة الدينية له تفرد الخاص، وهو تطبيق نظام الحضور أثناء
عملية التعليم ووجود مستويات الفصل.

سبب آخر في اختيار كتاب متن سفينة النجاة في علم اصول الدين و
علم الفقه هو أنّ تعليم كتاب متن سفينة النجاة في علم اصول الدين و علم
الفقه مهم جدا من أجل توفير المعرفة الأساسية عن الفقه. لأن الفقه مرجع
أساسي للشخص في أداء العبادات. وكذلك محتويات المناقشة غير معقدة وهذا
هو سبب اختيار هذا الكتاب. بالإضافة إلى ذلك ، فإنّ تعليم كتاب متن
سفينة النجاة في علم اصول الدين و علم الفقه هو أحد الدروس التي تطبق
طريقة باندونجان.

ج. تركيز البحث وفرعه

حتى لا تتوسع مشكلات البحث، فتحتاجها إلى تركيز البحث. واستنادا إلى
خلفيات البحث الموصوفة، تركز الباحثة المشكلات على تحليل عملية تطبيق
تعليم الكتاب الأصفر باستخدام كتاب متن سفينة النجاة في علم اصول الدين

و علم الفقه. والتركيز الفرعي لهذا البحث هو استخدام طريقة باندونجان في تعليم الكتاب الأصفر ، وكذلك عواملها العائقة والداعمة.

د. مشكلات البحث

ومشكلات هذا البحث هي:

١. كيف تطبيق عملية تعليم الكتاب الأصفر باستخدام طريقة باندونجان؟
٢. ما هي العوامل العائقة والداعمة التي تحدث في عملية تعليم الكتاب الأصفر باستخدام طريقة باندونجان؟

هـ. أهداف البحث

ومن أهداف هذا البحث هي :

١. لمعرفة ووصف كيفية تطبيق عملية تعليم الكتاب الأصفر باستخدام طريقة باندونجان.
٢. لمعرفة ما هي العوامل العائقة والداعمة التي تحدث في عملية تعليم الكتاب الأصفر باستخدام طريقة باندونجان.

و. فوائد البحث

من خلال هذا البحث، أن يوفر فوائد في عالم التعليم. وفيما يلي فوائد

هذا البحث:

١. الفوائد النظرية

وفقا للفوائد النظرية، أن يكون هذا البحث قادرا على المساهمة في التفكير في عالم تعليم الكتاب الأصفر ، وخاصة لأولئك الذين يستخدمون طريقة باندونجان في عملية التعليم. ومن المتوقع أن يصبح هذا البحث أساسا للباحث القادم المتعلق بعالم تعليم الكتاب الأصفر.

٢. الفوائد التطبيقية

أ. للباحثة

من المتوقع أن يزيد هذا البحث من المعرفة عن تعليم الكتاب الأصفر ، خاصة باستخدام طريقة باندونجان.

ب. للمعلمين

من المتوقع أن يضيف هذا البحث نظرة ثاقبة ويساهم في التفكير في طريقة باندونجان ويمكن أن يساهم في تطوير تعليم الكتاب الأصفر.

ج. للمدرسة

ومن المتوقع أن يكون هذا البحث اعتبارا في تقييم تنفيذ التعليم.

ز. البحوث السابقة ذات الصلة

بالرغم أنّ هناك الباحثون السابقون يبحثون عن البحوث المتعلقة بالتعليم. ولكن الباحثة تصف العديد من البحوث ذات الصلة حتى يظهر أوجه التشابه والاختلاف واضحا. فيما يلي بعض التفسيرات لنتائج البحوث السابقة: البحث لإمام الزاكي في عام ٢٠٢٣ والذي يبحث عن "تطبيق طريقة باندونجان في تعليم الكتاب الأصفر في معهد الجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج". أظهرت نتائج بحثه أنه في افتتاح التعليم يفتح الأستاذ بالتحية. وشخصية الطلبة التي تشكلت من تطبيق هذه الطريقة هي موقف التواضع. والمشكلة التي تواجهها هي أنّ الأستاذ لا يراقب الأنشطة اليومية، والخلفية التعليمية للطلبة مختلفة، وصار الأستاذ متحدثا رئيسيا. هذا البحث لديه أوجه التشابه من حيث طريقة تعليم الكتاب الأصفر. واختلاف هذا البحث الذي هو في تحليل عملية التعليم، وتحليل العوامل العائقة والداعمة. أما البحث لخير الإمام الزاكي فهو يحلل عملية التعليم والمشكلات الحادثة. البحث لحافظة الحسنة في عام ٢٠٢١ يبحث عن "مشكلات تعليم كتاب إصلاح ذات البين في المعهد السلفية الشافعية الأسحرية الإسلامية،

بمنطقة بالونج، جمبر". أظهرت نتائج هذا البحث أنّ هناك مشكلات من العوامل النفسية الداخلية بسبب عدم فهم الطلبة في معنى الكتاب الذي يستخدم العرب الجاوية. ومن العوامل الخارجية، يظهر أن هناك طالبات يمزحن أثناء عملية التعلم. هذا البحث له أوجه التشابه في جانب تعليم الكتاب الأصفر. ومع ذلك، هناك اختلافات بين الاثنين. إذا كان البحث الذي أجرته الباحثة يهدف إلى تحليل عملية تعليم الكتاب الأصفر باستخدام كتاب متن سفينة النجاة في علم اصول الدين و علم الفقه، أما في بحث حافظة الحسنة فقط يبحث عن مشكلات التعليم باستخدام كتاب إصلاح ذات البين.

البحث لسيتي أمينة الصالحة في عام ٢٠٢٢ بموضوع "تطبيق طريقة سوروغان في تعليم الكتاب الأصفر في مدرسة الأنواري المتوسطة الامتيازية للعام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٢". نتائج هذا البحث هي: (١) فيما يتعلق بإعداد خطة تنفيذ التعليم. (٢) فيما يتعلق بتنفيذ الطريقة والتقييم. هذا البحث له أوجه التشابه مع البحث الذي أجرته الباحثة من حيث عملية تنفيذ تعليم الكتاب الأصفر. ومع ذلك، فهناك اختلاف بينهما وهو أن البحث الذي أجرته الباحثة يركز على عملية تعليم الكتاب الأصفر باستخدام طريقة باندونجان، بينما كان البحث لسيتي أمينة الصالحة هو يبحث عن عملية التعليم باستخدام طريقة سوروغان.

ومن البحوث السابقة التي تستخدمها الباحثة كمرجع البحث، هناك اختلاف أساسي بين الموضوع الذي تصنعه الباحثة هو في موضوع البحث. في موضوع هذا البحث، تركز الباحثة على عملية تطبيق تعليم الكتاب الأصفر باستخدام طريقة باندونجان وكذلك العوامل العائقة والداعمة الموجودة في عملية التعليم. ففي هذا البحث عنصر حداث يمكن أن تشرح الباحثة على النحو التالي:

الجدول ١.١

البحوث السابقة ذات الصلة

الرقم	الباحثون	الموضوع	نتائج البحث	أوجه التشابه	أوجه الاختلاف
١	البحث لإمام الزاكي في عام ٢٠٢٣	تطبيق طريقة باندونجان في تعليم الأصفري في معهد الجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج	تنفيذ التعليم والمشكلات المواجهة	من حيث استخدام طريقة التعليم الخاصة.	النتائج وحالة البحث وكذلك مكان البحث.
٢	البحث لحافظة الحسنة في عام ٢٠٢١	مشكلات تعليم كتاب إصلاح ذات البين في المعهد السلفية الشافعية الأسحرية الإسلامية، بمنطقة بالونج، جمبر	المشاكلات المواجهة أثناء التعليم تأتي من العوامل الداخلية والخارجية	من حيث موضوع البحث هو البحث عن الكتاب الأصفري.	النتائج وحالة البحث وكذلك الكتب المستخدمة.

٣	البحث لسيتي أمينة الصالحة في عام ٢٠٢٢	تطبيق طريقة سوروغان في تعليم الكتاب الأصفر في مدرسة الأنواري المتوسطة الامتيازية للعام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٢	(١) فيما يتعلق بإعداد خطة تنفيذ التعليم. (٢) فيما يتعلق بتنفيذ الطريقة والتقييم.	في عملية تنفيذ تعليم الكتاب الأصفر	النتائج وحالة البحث وكذلك طريقة التعليم المستخدمة
---	---------------------------------------	--	--	------------------------------------	---

ح. منهج البحث

١. مدخل البحث ونوعه

هذا البحث نوع من البحث الوصفي. والبحث الوصفي هو البحث الذي يشرح حل المشكلات وفقا للبيانات. وفي هذا البحث تعرض البيانات وتحللها وتفسرها. الهدف من هذا البحث هو لحل المشكلات بطريقة منهجية.^{٣٢}

وأما المدخل المستخدم فهو مدخل نوعي. المدخل النوعي هو نوع من المدخل المستخدم في البحث الذي تعرض نتائجه النهائية بطريقة وصفية سردية. بالإضافة إلى ذلك، فإن الهدف من مدخل هذا البحث هو الحصول على صورة عامة للواقع الاجتماعي الذي يحدث.^{٣٣}

³² Cholid Narbuko dan H. Abu Achmadi, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: PT. Bumi Aksara, 2008), 44.

³³ Danuri dan Siti Maisaroh, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Yogyakarta: Penerbit Samudera Biru (Anggota IKAPI), 2019), 17-18.

٢. مصادر البيانات

مصادر البيانات هي عنصر مهم في البحث. لأن مصادر البيانات لها وظيفة لاسترداد البيانات أو المعلومات التي ستستخدمها الباحثة. وفي هذا البحث، تستخدم الباحثة مصدرين من مصادر البيانات، بما في ذلك:

أ. مصادر البيانات الأولية

مصادر البيانات الأولية هي مصادر البيانات التي تحصل عليها الباحثة مباشرة من المصدر الأصلي دون وسطاء.^{٣٤} في هذه الحالة، تجمع الباحثة بعض البيانات الأولية المتعلقة بالبحث من مصادرها الأصلية، وهي من رئيس مدرسة منبع الحكمة الدينية باندر لامبونج، وأعضاء المنهج الدراسي ومن المعلمين والطلبة.

ب. مصادر البيانات الثانوية

مصادر البيانات الثانوية هي مصادر البيانات التي تحصل عليها الباحثة بشكل غير مباشر، ولكنها بمساعدة الوسطاء، على سبيل المثال من خلال وسطاء أو وثائق الآخرين.^{٣٥} وفي هذه الحالة هي نتائج الوثائق التي تقوم بها الباحثة كمصادر البيانات الثانوي.

٣. أساليب جمع البيانات

في هذا البحث تستخدم الباحثة أسلوب الملاحظة والمقابلة للعثور على البيانات الأولية وتستخدمها أسلوب التوثيق للبحث عن البيانات الثانوية.^{٣٦} والملاحظة في هذا البحث تعني طريقة الملاحظة تقوم بها الباحثة بهدف استكشاف واستحضار معنى أحد الأعراض الموجودة في

³⁴ Eko Murdiyanto, *Penelitian Kualitatif (Teori dan Aplikasi Disertai Contoh Proposal)*, (Yogyakarta: Lembaga Penelitian dan Pengabdian Pada Masyarakat UPN "Veteran" Yogyakarta Press, 2020), 53.

³⁵ Zuchri Abdussamad, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Makassar: CV. Syakir Media Press, 2021), 150.

³⁶ Farida Nugrahani, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Surakarta: Cakra Books, 2014), 62.

الموضوع أو المشارك.^{٣٧} بعبارة أخرى، فإنّ الملاحظة هي نشاط الملاحظة (عملية البحث التي تقوم بها الباحثة لملاحظة حالة البحث)، والتي تحددها الباحثة وتتعلق بما ستبحث عنها من خلال الملاحظة وبمساعدة دليل الملاحظة.

المقابلة هي نشاط المحادثة بين شخصين أو أكثر، ويوجه أحدهما للحصول على المعلومات وفقا للغرض الأولي.^{٣٨} والتوثيق هو أحد أساليب جمع البيانات في شكل سجلات الأحداث الماضية. وللتوثيق أشكال عديدة، منها: الكتابة أو الرسومات أو أعمال الشخص ما.^{٣٩} عند إجراء المقابلة والتوثيق، ستقوم الباحثة بإعداد دليل المقابلة في السابق.

٤. أساليب تحليل البيانات

بعد جمع البيانات، تقوم الباحثون بتحليل البيانات عن طريق تجميع البيانات بشكل منهجي. وفي هذا البحث، تستخدم الباحثة أسلوب تحليل البيانات من نموذج مايلز وهويرمان. وفقا لتحليل هذا النموذج تقوم الباحثة أولا بتخفيض البيانات، حيث تبحثها عن أشياء مهمة تتعلق بعملية تعليم الكتاب الأصفر، والتي تلخصها الباحثة وتركزها على المشكلة.

قم تعرض الباحثة البيانات. ويتم عرض هذه البيانات من خلال تقديم البيانات المحسولة عليها من الميدان. والخطوة التالية تحقيق البيانات وفقا لترتيب تحليل نموذج مايلز وهويرمان. التحقيق المقصود من هذا النموذج هو استنتاج النتائج. يمكن أن يجيب الاستنتاج على صياغة

³⁷ Spto Haryoko et al., *Analisis Data Penelitian Kualitatif (Konsep, Teknik, & Prosedur Analisis)*, (Makassar: Badan Penerbit UNM, 2020), 151.

³⁸ Salim dan Syahrums, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Ciptapustaka Media, 2012), 119.

³⁹ Fenti Hikmawati, *Metodologi Penelitian*, (Depok: Rajawali Pers, 2020), 84.

المشكلات التي تطرحها الباحثة. وهذا الاستنتاج هو أيضا نتيجة من اكتشاف جديد لم يكن موجودا من قبل.

س. الهيكل التنظيمي للبحث

في تجميع هذا البحث النهائي، ترتب الباحثة ترتيبا منهجيا فيما يتعلق بالبحث النهائي.

الباب الأول مقدمة. تشرح الباحثة في هذا الباب عن توضيح الموضوع، خلفيات البحث، تركيز البحث وفرعه، مشكلات البحث، أهداف البحث، فوائد البحث، البحوث السابقة ذات الصلة، منهج البحث، والهيكل التنظيمي للبحث

الباب الثاني بحث نظري. يناقش هذا الباب عن النظريات المستخدمة في البحث. تعمل هذه النظرية كمرجع أساسي في فهم الأشياء المختلفة في البحث، بحيث يجب أن تكون النظريات المقدمة ذات صلة بموضوع البحث. الباب الثالث وصف موضوع البحث. يناقش في هذا الباب وصفا عاما عن موضوع البحث يتعلق بالتاريخ ومحيطه الاجتماعي والعديد من الجوانب التي يمكن أن تقدم وصفا عاما. وبالإضافة إلى ذلك، يعرض هذا الباب أيضا بيانات وحقائق مما تم العثور عليه في الميدان.

الباب الرابع تحليل البحث. في هذا الباب تقوم الباحثة بتحليل البيانات المذكورة في الباب الثالث، وستقدم الباحثة نتائج تحليلها في هذا الباب.

والباب الخامس هو اختتام. يناقش في هذا الباب عن الاستنتاجات

التي تحتوي على نتائج البحث التي تم تجميعها لفترة وجيزة. وتقدم أيضا الاقتراحات.

الباب الثاني

بحث نظري

أ. تعليم الكتاب الأصفر

١. تعريف تعليم الكتاب الأصفر

كل وحدة تعليمية لا تفصل عن مصطلح "التعليم" رسمياً كان أو غير رسمي. وفي القاموس الإندونيسي الكبير يأتي التعليم من كلمة "تعلّم" التي تزيد بحرف الزيادة "pem-" و "an" والتي تفسر على أنها طريقة أو عملية مطبقة لتشكيل التعليم الفردي.^١ كان التعليم والتعلم متربطان ارتباطاً وثيقاً مع بعضهما البعض.

وعلى وجه عام فيعتقد دارسونو أنّ التعليم نشاط قادر على تحقيق سلوك الطلبة الأفضل، والذي يقوم به المعلمون بهذه الطريقة. والتعليم وفقاً لتيلا هو طريقة أو وسيلة للتعلم ويتم تطبيقها بفعالية. يتفق ديمياتي ومودجيونو مع سارديمان وديجينج، فهم يفسرون التعليم على أنه شكل من أشكال النشاط المستخدم لمساعدة الطلبة على التعلم.^٢ ثم يقدم غغني وبرينغ تعريفاً من التعليم وهو إعداد وتصميم سلسلة من الأحداث التي تتجلى في نظام واحد وقادر على التأثير ودعم حدوث عملية التعليم الداخلية للمساعدة في عملية التعليم.^٣ ويفسر موناندار بأنّ التعليم يتم تربيته لتعزيز جميع إبداعات الطلبة. كما يقدم عقيب تعريفاً للتعليم كطريقة

¹ Bunyamin, *Belajar dan Pembelajaran Konsep Dasar, Inovasi, dan Teori*, (Jakarta: UPT Uhamka Press, 2021), 78–79.

² Nurlina Ariani Hrp et al., *Buku Ajar Belajar dan Pembelajaran*, (Bandung: Widina Bhakti Persada Bandung, 2022), 6.

³ Siti Nurhasanah et al., *Strategi Pembelajaran*, (Jakarta Timur: Penerbit Edu Pustaka (Anggota IKAPI), 2019), 3.

يقوم بها المعلمون بشكل منهجي لتحقيق الحالات الفعالة يبدأ من التخطيط والتنفيذ والتقييم.^٤

لا يتم نقل فهم التعلم من قبل الخبراء فحسب ، بل هناك فهم يستخدم كمبدأ توجيهي قانوني. من منظور وطني ، يكون للتعلم معنى عملية تحدث في بيئة تعليمية ، تشمل المعلمين والطلبة وموارد التعلم. هذا وارد في القانون رقم ٢٠ لعام ٢٠٠٣ الذي يتحدث عن نظام التعليم الوطني. لذلك ، في التعلم هناك مكونات مهمة ، وهي المعلمين والطلبة وموارد التعلم.

وفقا لبعض التعريفات المذكورة، يمكن الاستنتاج أنّ التعليم هو تطبيق الجهد تم إعداده جيدا، ويقوم به المعلمون بوعي للمساعدة في تحقيق الأهداف المحددة مسبقا وقادر على إحداث تغييرات الطلبة إلى الاتجاه الأفضل. وبالتالي، فإنّ الكيائي أو الأستاذ لديه مهمة أن يكون قائدا في تحقيق الجو يساعد على حدوث التغيير وإقامة العلاقة الوثيقة بين الجو الذي يعتمد عليه والطلبة.

بجانب إلى أنّ التعليم له دور في إحداث تغيير السلوك، وله العديد من الوظائف التالية :

أ. وظائف التعليم كنظام.

النظام المشار إليه في وظيفة التعليم هو تنظيم عدة مكونات،

منها :

- (١) الأهداف التعليمية،
- (٢) المواد التعليمية،
- (٣) استراتيجيات وطرق التعليم ،
- (٤) الوسائل التعليمية ،

⁴ Gusnarib Wahab dan Rosnawati, *Teori-Teori Belajar dan Pembelajaran*, (Indramayu: Penerbit Adab), 4.

٥) تنظيم الفصول الدراسية ،

٦) تقييم التعليم،

٧) متابعة التعلم (الاستدراكي والإثرائي).

ب. التعلم بمثابة عملية.

العملية المشار إليها في وظيفة التعلم هي الجهد الذي يبذله المعلم لجعل الطلبة يتعلمون. وتشمل هذه السلسلة من الجهود عدة أمور وهي:

(١) الإعداد.

في هذه المرحلة، يشتمل الإعداد المقصود على تخطيط البرامج التعليمية لكل من البرامج السنوية أو المرحلية، وكذلك إعداد الاستعدادات والتجهيزات التعليمية (الوسائل التعليمية ، أدوات التقييم ، الكتب، والوسائل المطبوعة).

(٢) تنفيذ أنشطة التعليم.

في مرحلة تنفيذ هذه الأنشطة يسير التعلم بناء على الاستعدادات المحددة. ويتأثر التعليم بالمدخل (الاستراتيجية) والطريقة والالتزام وفلسفة عمل المعلم وتصوره وموقفه تجاه الطلبة.

(٣) متابعة التعليم.

في هذه المرحلة يمكن أن تكون متابعة التعليم إما إثراء أو

علاجياً.

بالإضافة إلى ذلك ، فإن التعليم وهو عملية يتم ترتيبها ترتيباً منهجياً له العديد من الخصائص بشكل عام. ومن هذه الخصائص العامة هي كما يلي:

- أ. القيام به بوعي وعمد،
 ب. يمكن أن تخلق التعلم للطلبة،
 ج. يتم تحديد الأهداف قبل التنفيذ ،
 د. في تنفيذه الذي يشمل المحتوى والوقت والعملية وكذلك النتائج يتم
 رصدها والتحكم فيها بشكل جيد.^٦
- أما الكتاب الأصفر لغويا فهو كتاب مصنوع من الورق الأصفر. و
 الكتاب الأصفر اصطلاحيا هو كتاب يتحدث عن العلوم الدينية مثل
 التوحيد والفقہ وأصول الفقہ والتصوف والأخلاق والتفسير والحديث
 والقرآن / علوم القرآن وغيرها، والتي تستخدم اللغة العربية في الكتابة،
 وكتبها علماء السلف وتطبيقها في نظام التعليم في المعاهد الإسلامية.
 يعرف الكتاب الأصفر بعدة مصطلحات أخرى منها الكتاب^٧
 الكلاسيكي (الكتاب القديم) والكتاب الأصلع لعدم وجود الحركات.
 ويلعب الكتاب الأصفر كعنصر يعمل في عملية التعليم في المعهد. ويعتقد
 أن العلماء قد كتبوا الكتاب الأصفر (الكلاسيكي) في وقت ما في
 العصور الوسطى يبدأ من القرن التاسع.^٨

في كتاب سعيد عقيل سراجي كتبه لقباً آخر الكتاب الأصفر ، وهو
 "الكتاب القديم". ويعرف الكتاب الأصفر بأنه كتاب مكتوب قبل القرن
 ١٧ بتنسيق خاص لما قبل الحديثة وكتبه علماء القدماء باستخدام اللغة
 العربية ويحتوي على معرفة دينية. ويفسر الكتاب الأصفر على أنه كتاب
 مستخدم كمبدأ توجيهي لأجيال من قبل العلماء الإندونيسيين. بالإضافة
 إلى ذلك، فهناك خصائص أخرى من الكتاب الأصفر وهي غير مجلدة

⁶ Gusnarib Wahab dan Rosnawati, *Teori-Teori Belajar dan Pembelajaran*, 69.

⁷ Zainul Ihsan dan Chusnul Muali, "Manajemen Kurikulum Kitab Kuning di Pondok Pesantren", *Managere: Indonesian Journal of Educational Management*, Vol. 2 No. 2 (2020), 128.

⁸ Bisyril Abdul Karim, *Strategi Pembelajaran Kitab Kuning Transformasi Penguatan Sistem Subkultur Pondok Pesantren Indonesia*, (Makassar: LPP Unismuh Makassar, 2020), 3-4.

كمثل الكتب الأخرى. ولكن يكوّن الكتاب الأصفر في كتاب واحد ويتم طيه ببساطة بواسطة الصفحات. يعرف هذا باسم كوراسان، وأحيانا في الكتاب الأصفر يتكون من عدة كوراسان.⁹

وفقا لأزرا، فإنّ الكتاب الأصفر هو كتاب له خصوصية اللون الأصفر، ولا يكتبه علماء الشرق الأوسط فحسب، بل يكتبه أيضا علماء إندونيسيون، حيث أنّ الكتاب الأصفر يبحث عن المعرفة الدينية باللغة العربية أو اللغة الماليزية أو الجاوية أو غيرها من اللغات الإندونيسية المحلية التي تستخدم النص العربي. يأتي هذا البيان لأنه في الكتاب الأصفر عملية لنقل التعاليم الإسلامية المستمدة من العلماء السابقين الذين يناقشون الكثير عن التفسير والفقه، والتي تم سكبها باستخدام اللغة العربية والماليزية والجاوية.¹⁰ كان الكتاب الأصفر فريدا من نوعه بسبب لون الورق المستخدم. وأنّ الكتاب الأصفر الآن له شكل جديد مع مطبوعات ورقية بيضاء ووجود الحركات مما يسهل القراءة على قراءته. و الكتاب الأصفر الآن مجلد بدقة.¹¹

وهكذا يقال أنّ الكتاب الأصفر هو كتاب مكتوب باللغة العربية من قبل العلماء الكلاسيكيين وتميل الكتابة إلى عدم وجود الحركات ويناقشه أنواعا مختلفة من المسائل الدينية. واللون الأصفر للورق المستخدم هو خاصية لا يمكن فصلها عن الكتاب الأصفر نفسه، بالرغم أنّ ذكر الكتاب الأصفر المقصود يشير إلى لون ورقته الخاصة. وبمرور تقدم الزمان يوجد العديد من الكتب المكتوبة على الورق الأبيض. بحيث نقوله أنّ الخصائص الرئيسية من الكتاب الأصفر هي الكتاب الذي كتبه العلماء

⁹ Sa'id Aqiel Siradj et al., *Pesantren Masa Depan: Wacana Pemberdayaan dan Transformasi Pesantren*, (Bandung: Pustaka Hidayah, 1999), 222–23.

¹⁰ Achmad Muchaddam Fahham, *Pendidikan Pesantren: Pola Pengasuhan, Pembentukan Karakter, dan Perlindungan Anak*, (Depok: Publica Institute Jakarta, 2020), 20–21.

¹¹ Mujamil Qomar, *Pesantren: dari Transformasi Metodologi Menuju Demokratisasi Institusi*, (Jakarta: Erlangga, 2006), 129.

كلاسيكيون يناقشون العلوم الدينية باستخدام اللغة العربية. ومن خلال بعض التعريفات المذكورة، فيمكن الاستنتاج أنّ تعليم الكتاب الأصفر هو طريقة أو جهد المعلم في تحقيق أهداف تعليم الكتاب الأصفر الذي تم ترتيبه ترتيب منهجي ويهدف إلى جلب الطلبة إلى الاتجاه الأفضل.

٢. أهداف تعليم الكتاب الأصفر

توجد في نظام تعليم الكتاب الأصفر أهداف يجب تحقيقها، منها استخدام الكتاب الأصفر المستخدم كمصدر لأخذ العلوم التي تجيب على تحديات الزمان، ومن المتوقع أن يكون لدى الطلبة خلفية دينية قوية حتى تظل مبادئ الإيمان والإسلام قوية. بوجود تعليم الكتاب الأصفر أن يوفر جوانب إيجابية ويشكل شخصية الطلبة الأفضل.^{١٢} والأهداف من تعليم الكتاب الأصفر هي كوسيلة تشجع وتساهم في تحفيز الطلبة على تطبيق القيم الإسلامية الكتاب الأصفر في الحياة اليومية، وأيضاً لإعداد فهم الطلبة في جميع محتوى نص الكتاب الأصفر تزويداً للطلبة عند دخولهم في المجتمع.^{١٣}

ذكر دمكساري ضافير، أنّ الهدف الرئيسي من تعليم الكتاب الأصفر هو إعداد العلماء المحتملين. وكتبه أيضاً أن الطلبة الذين يبقون لفترة قصيرة من الزمن، كان هدفهم استكشاف المشاعر الدينية والبحث عن التجربة من خلال دراسة الكتاب الأصفر. أما الطلبة الذين يبقون لفترة طويلة، فلديهم هدف لإتقان مختلف مجالات العلوم الإسلامية ولديهم رغبة قوية في أن يصبحوا عالمين.^{١٤}

¹² Zainul Ihsan dan Chusnul Muali, "Manajemen Kurikulum Kitab Kuning di Pondok Pesantren", 31.

¹³ Rodiah et al., "Implementasi Metode Sorogan dalam Pembelajaran Kitab Kuning di Pondok Pesantren AL-Munawwaroh Kab. Kepahiang Provinsi Bengkulu", *Jurnal Literasiologi*, Vol. 1 No. 1 (2018), 47–48.

¹⁴ Zamakhsyari Dhofier, *Tradisi Pesantren: Studi Pandangan Hidup Kyai dan Visinya Mengenai Masa Depan Indonesia*, Cet. Ke-9, (Jakarta: LP3ES, 2015), 86–87.

وفقا لبعض الآراء أعلاه ، يمكن الاستنتاج أنّ أهداف تعليم الكتاب الأصفر هي كمرجع أساسي في أخذ المصادر القانونية للعلوم المتعلقة بأنواع التعليم الدينية، مثل الفقه والحديث والتفسير وغيرها. ويعتبر استخدام الكتاب الأصفر قادرا على توفير الحلول للمشكلات من الأحداث وفقا لتطور الأوقات الحالية. ومن المتوقع أن يكون تعليم الكتاب الأصفر قادرا على تشكيل شخصية الطلبة وفقا للتعليم الدينية المدروسة.

٣. أهمية تعليم الكتاب الأصفر

يعتبر تعليم الكتاب الأصفر شيئا مهما للدراسة لأن الكتاب الأصفر هو سمة من سمات الثقافة الفرعية في المعهد. و الكتاب الأصفر قادر على الإجابة على جميع تحديات الوقت والحياة من خلال جعله مرجعا للقيم العالمية. الكتاب الأصفر هو كتاب كتبه علماء كلاسيكيون في العصور القديمة يناقش محتواه المسائل الدينية. بحيث يكون تعليم الكتاب الأصفر وثيق الصلة بنموذج التربية الإسلامية. ويمكن أن تساعد دراسة الكتاب الأصفر الطلبة على فهم العلوم الإسلامية. وتعد مادة تعليم الكتاب الأصفر مادة مهمة في استمرارية التعليم في المعهد.^{١٥}

كان الكتاب الأصفر مكانة مهمة في عملية تعليم التربية الإسلامية. والمكانة المهمة لتعليم الكتاب الأصفر في عالم التربية الإسلامية بسبب عدة أشياء. تعتبر دراسة الكتاب الأصفر مهمة للأسباب التالية:

أ. تعليم الكتاب الأصفر هو المصطلحات الرئيسية في نظام التعليم.

ب. مناقشة الكتاب الأصفر الذي يعتبر قادرا على الإجابة على كل

مشكلة وتحدي في الحياة

¹⁵ Indra Syah Putra dan Diyan Yusr, "Pesantren dan Kitab Kuning", *Al-Ikhtibar: Jurnal Ilmu Pendidikan*, Vol. 6 No.2 (2019), 653, <https://doi.org/10.32505/ikhtibar.v6i2.605>.

ج. الكتاب الأصفر له طبيعة ديناميكية قادرة على التوسط في القضية بين الفقه والصوفية.

د. الكتاب الأصفر له روابط قوية بعملية تطور التقاليد الفكرية الإسلامية في الأرخييل. لأن الكتاب الأصفر مكتوب باللغة العربية واللغة العربية هي اللغة المستخدمة في نشر تعاليم الإسلام التي كانت مستعرة منذ فترة طويلة، حتى تكون في الإندونيسية أهم مرجع هو الكتاب الأصفر.^{١٦}

ب. طرق تعليم الكتاب الأصفر

١. تعريف طريقة تعليم الكتاب الأصفر.

التعليم عملية، وفي العملية عناصر مهمة تبنيها ، بما في ذلك: الطلبة ، والمعلمين ، والأهداف ، والمواد، والطرق، والوسائل، والتقييم ، وخصائص التعليم.^{١٧} بحيث تكون الطريقة من الأمور المهمة في تنفيذ التعليم. تأتي كلمة "الطريقة" من اللغة اليونانية "methodos" التي تعني طريقة أو مسار.^{١٨} والطريقة في القاموس الإندونيسي الكبير هي الكيفية المطبقة لتحقيق الهدف المنشود في أداء العمل.

بناء على تعريف الطريقة في القاموس الإندونيسي الكبير، يقدم حمزة ومحاصراني تعريفا للطريقة كطريقة منظمة مستخدمة كأداة لتحقيق الأهداف، والتي تم التفكير فيها بعناية وعمق. وعلى وجه خاص، يجادل سودجانا بأنّ طريقة التعليم هي طريقة ينفذها المعلمون عند إقامة التفاعل مع الطلبة أثناء ظروف التعليم. وعند صبري سوتيكنو فإنّ طريقة التعليم هي جهد المعلم لتحقيق عملية التعليم لدى الطلبة من خلال عرض المواد

¹⁶ Bisyr Abdol Karim, *Strategi Pembelajaran Kitab Kuning Transformasi Penguatan Sistem Subkultur Pondok Pesantren Indonesia*, 27–28.

¹⁷ Siti Nurhasanah et al., *Strategi Pembelajaran*, 4–5.

¹⁸ Ahmadi dan Aulia Mustika Ilmiani, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (Konvensional hingga Era Digital)*, (Yogyakarta: Ruas Media, 2020), 23.

التعليمية للوصول إلى الأهداف.¹⁹ فلذلك ، يمكن أن تفسر طريقة التعليم على أنها طريقة يختارها ويرتب بها المعلم لعرض المواد التعليمية في الفصل، والتي تعادها وفقا للاتجاه والأهداف المطلوبة.

طريقة التعليم في الأساس هي كيفية عرض المواد، والطريقة أيضا تعمل كميسر في المساعدة على تنفيذ دور موارد التعلم التي تهدف إلى إنشاء الأنشطة التعليمية. وفقا لهذا البيان، يتضمن موقف الطريقة تجاه التعلم عدة أدوار. من بين الأدوار العديدة التي تمتلكها طريقة التعليم هي كالتالي:

- أ. يعطي التشجيع لروح التعلم،
- ب. تعزيز الشعور بالاهتمام بالتعلم،
- ج. عرض المواد التعليمية التي تتوافق مع مصادر التعلم،
- د. وجود الحالة التعليمية المواتية والممتعة ،
- هـ. المساعدة في إيجاد إبداع الطلبة وفقا لإمكاناتهم ،
- و. يساعد على معرفة النجاح في عملية التعلم ،
- ز. يساعد في إيجاد الحل لحلول المشكل في عملية التعلم.²⁰

وبالتالي، يمكن أن تفسر طريقة تعليم الكتاب الأصفر على أنها طريقة أو مسار يستخدمه الكيائي أو الأستاذ يعمل كالميسر في عملية تعليم الكتاب الأصفر. بالإضافة إلى ذلك ، فإن طريقة تعليم الكتاب الأصفر هي أداة تجميعها بشكل منهجي بواسطة الأستاذ، والتي سيتم استخدامها عند تقديم المواد التعليمية في الفصل. ومع طريقة التعليم المستخدمة ، من المتوقع أن تكون قادرة على المساعدة في تحقيق الأهداف التعليمية المقررة.

¹⁹ Nurlina Ariani Hrp et al., *Buku Ajar Belajar dan Pembelajaran*, 101–102.

²⁰ Nurlina et al., *Teori Belajar dan Pembelajaran*, (Makassar: CV Cahaya Timur, 2021), 10–11.

٢. أنواع طريقة تعليم الكتاب الأصفر

في هذه العملية ، سيتضمن تعليم الكتاب الأصفر دائما طرقا. لأنَّ الطريقة تساعد في تحقيق أهداف التعليم المحددة مسبقا. وستساعد الطريقة في تسهيل المعلم في إلقاء المواد. من بعض الطرق المشهورة المستخدمة في تعليم الكتاب الأصفر ، وهي:

أ. باندونجان أو ويتونان.

طريقة باندونجان هي الطريقة الرئيسية في بيئة المعهد يستخدم الكيائي في عرض مواد تعليم الكتاب الأصفر. وفقا لزمشاري صغير، ففي تنفيذها، يلعب الكيائي دورا في قراءة وترجمة وشرح المواد الموجودة في الكتاب الأصفر ، بينما كان الطلبة يستمعون إليها ويسجلون المعلومات المتعلقة بالمناقشة في الكتاب إما في شكل الكلمات أو الأفكار الصعبة. تستخدم هذه الطريقة في فصول كبيرة من حوالي ٥-٥٠٠ طالبا.^{٢١} يكتب الطلبة ملاحظات على أوراق الكتب أو غيرها من أوراق الملاحظات ، وأحيانا يكون هناك بعض الطلبة يكتبون المعنى مباشرة تحت نص الكتاب المبحوث.^{٢٢} وفي تطبيقها، يعتاد الأستاذ على القراءة والترجمة السريعة ، وأحيانا لم يعد الأستاذ يترجم الكلمات التي تعتبر سهلة، بحيث لا يطلب من الطلبة بإظهار فهمهم للدروس المتعلقة بالمواد التي يدرسونها.^{٢٣}

وبالإضافة إلى ذلك ، تحتوي طريقة باندونجان على العديد من الإشارات الأخرى زهي ويتونان. ويتونان يأتي من اللغة الجاوية "weton" ومعناه الوقت. ترجع هذه التسمية إلى التعليم الذي

²¹ Zamakhsyari Dhofier, *Tradisi Pesantren*. 54.

²² Hasbi Indra, *Pendidikan Pesantren dan Perkembangan Sosial-Kemasyarakatan (Studi Atas Pemikiran K.H Abdullah Syafi'ie)*, (Sleman: Penerbit Deepublish, 2018), 96.

²³ Zamakhsyari Dhofier, *Tradisi Pesantren*. 56.

يعقد في وقت معين (قبل أو بعد صلاة الفرض). وفي سومطرة تعرف طريقة باندونجان باسم الخلاقة. الخلاقة هي التعليم الذي يقوم به الطلبة في شكل المجموعات. هذه الطريقة هي أيضا نموذجية للغة التسليم المستخدمة من قبل الكياي أو الأستاذ وهي اللغة المحلية أو اللغة الإقليمية المستخدمة بشكل شائع في المعاهد الإسلامية، ويعطي الكياي ترجمة مباشرة للحملة من الكتاب المدرس.^{٢٤} وقال مجميل قمر إنه في تطبيق طريقة باندونجان، أنّ التركيز الرئيسي هو الحصول على الأهداف المادية، كما أن السمة الموحدة هي عدم نظام كشف الحضور في عملية التعليم.^{٢٥} وهكذا نقول أنّ طريقة باندونجان هي طريقة لتعليم الكتاب الأصفر ، والتي يتم تطبيقها في فصول واسعة (الطلبة الذين يزيد عددهم عن خمسة أشخاص) أو يمكن القول إنها طريقة التعليم يتم تنفيذها في شكل المجموعات. ففي تطبيقها، تجعل طريقة باندونجان الكياي كمركز عملية التعليم ، بينما الطلبة كمستمعين. هذه الطريقة لها بناء فلسفي عليها. ومن بعض الفلسفات التي

بنتها هي :

- ١) سيحصل التعليم الجماعي على مكافآت وبركات أكثر من الفرد ،
- ٢) تعليم المعهد هو محاولة لاستيعاب المعرفة والبركة، أما الثقافة "السلبية" فهي نظام فعال وملائم للحصول على هذه المعرفة ،

²⁴ Neliwati, *Pondok pesantren Modern Sistem Pendidikan, Manajemen, dan Kepemimpinan Dilengkapi Konsep dan Studi Kasus*, (Depok: PT Rajagrafindo Persada, 2019), 31.

²⁵ Mujamil Qomar, *Pesantren: dari Transformasi Metodologi Menuju Demokratisasi Institusi*. 143.

٣) إن استحواب وإضافة وانتقاد الطالب للكيائي أمر غير عادي
أو من المحرمات.^{٢٦}

ب. سوروغان.

سوروغان هي واحدة من عدة طرق مستخدمة في عملية تعليم الكتاب الأصفر. في تنفيذ طريقة سوروغان ، يواجه الطلبة مباشرة مع الأستاذ أو الكيائي. ثم يقدم الطلبة الكتاب إلى الكيائي، ويخبره ويجسد كيفية قراءته وحفظه وترجمته وتفسيره. تم ترتيب نظام الترجمة المطبق على طريقة سوروغان بهذه الطريقة ، بحيث يتوقع من الطلبة معرفة وفهم، سواء من حيث الوظيفة أو موضع الكلمات ومعنى الجمل.^{٢٧} وطريقة سوروغان هي طريقة يتم تنفيذها في نطاق صغير أو بشكل فردي. في تنفيذها، هذه الطريقة لها أهمية وفعالية عالية من حيث تحقيق نتائج التعلم. لأن الكيائي يشرف ويوجه الطلبة في إتقان المواد.^{٢٨} ومع ذلك ، فإن هذه الطريقة هي الطريقة الأصعب بين العديد من الطرق التقليدية الأخرى، لأنه في عملية تحقيق أهدافها، تعتمد هذه الطريقة على الصبر والطاعة والحرفية والانضباط الشخصي للطلبة.^{٢٩} هذه الطريقة هي تشبه الدروس الخصوصية التي يقوم بها شعب إندونيسيا على نطاق واسع.

ج. الحفظ

طريقة الحفظ هي طريقة يتم تطبيقها بالطريقة التي يتعلم بها الطلبة باستخدام أسلوب حفظ الجملة أو النص المعينة من الكتاب الذي يدرسونه. في تطبيق هذه الطريقة، يرافق الطلبة مباشرة من

²⁶ Nurbaiti, *Pendidikan Islam pada Awal Islamisasi di Asia Tenggara*, (Depok: PT Rajagrafindo Persada, 2019), 106.

²⁷ Zamakhsyari Dhofier, *Tradisi Pesantren*. 53.

²⁸ Mujamil Qomar, *Pesantren: dari Transformasi Metodologi Menuju Demokratisasi Institusi*. 145.

²⁹ *Ibid.*, 143.

قبل الأستاذ أو الكيائي ويستخدمون النظم أو الشعر، بحيث تكون المواد التعليمية سهلة الحفظ. بجانب إلى استخدامها في تعليم الحديث أو القرآن ، تستخدم هذه الطريقة أيضا في بعض الكتب النصية المعينة.^{٣٠}

د.المشاورة.

المشاورة أو تسمى عادة يبحث المسائل وهي طريقة تعطي الأولوية للمناقشة. في هذه الطريقة يقسم الأستاذ الطلبة إلى عدة مجموعات. وفي كل مجموعة أستاذ أو كيائي أو طالب كبير يقود مسار المشاورة. يناقش الطلبة ورئيس المشاورة المشكلات المحددة من قبل، ويمكن أن يسأل الطلبة ويقدمون الآراء بحرية.^{٣١} تهدف هذه الطريقة إلى تدريب قدرة الطلبة على تجميع الحجج.^{٣٢}

هـ. الدراسات السوقية.

هذه الطريقة متساوية لطريقة باندونجان. وفي تنفيذها في شكل المجموعات ويتم تنفيذها بشكل مستمر في أوقات معينة (على سبيل المثال: في شهر رمضان). تحقيق هذه الطريقة هو الانتهاء من الكتاب المبحوث.

و. تطبيق العبادة أو المظاهرة.

يتم تنفيذ هذه الطريقة بشكل فردي وكذلك في شكل المجموعات. وتطبيق هذه الطريقة من خلال ممارسة المعرفة المكتسبة حول العبادة المعينة.^{٣٣} يتم توجيه هذه الطريقة مباشرة من قبل الكيائي أو الأستاذ.

³⁰ Neliwati, *Pondok Pesantren Modern Sistem Pendidikan*, 32.

³¹ Arman Paramansyah et al., "Karakteristik Pembelajaran Kitab Kuning di Pondok Pesantren: Studi Kasus Pondok Pesantren Sirojul Munir Jatisari-Jatiasih Kota Bekasi", *As-Syar'i: Jurnal Bimbingan & Konseling Keluarga*, Vol. 4 No. 2 (2022), 229, <https://doi.org/10.47476/assyar.v4i2.1101>.

³² Achmad Muchaddam Fahham, *Pendidikan Pesantren: Pola Pengasuhan*, 34.

³³ *Ibid.*

ز. المحاوره

المحاوره هي طريقه لممارسه اللغة العربيه للطلبة الذين يتعلمونها في المعاهد الإسلاميه. وفي هذه الطريقه يمكن تطبيقها من خلال المحادثه كل يوم عندما ييقون في المعهد، المحاضره أو الخطابه.^{٣٤}

ح. المذاكره

المذاكره هي اجتماع علمي يقوم به الأستاذ أو الكياي يهدف إلى التحدث عن القضايا الدينيه. تهدف هذه الطريقه إلى زياده الروح الفكرية لدى الطلبة. وفي تنفيذها، يدعو الطلبة للتفكير النقدي باستخدام القرآن والكتب الكلاسيكيه كمراجعها.^{٣٥}

س. طريقه الاستدلال

طريقه الاستدلال هي طريقه يتم تنفيذها عن طريق تكرار المواد التعليميه ، إما في شكل الشعر (النظم) أو في شكل المواد النصيه. يتم تنفيذ هذه الطريقه بشكل فردي.^{٣٦} من عدة طرق لتعليم الكتاب الأصفر أعلاه، فتركز الباحثة بحثها على استخدام طريقه باندونجان. لأن طريقه باندونجان هي إحدى الطرق المستخدمه في مدرسه منبع الحكمة الدينيه باندر لامبونج ، وهي إحدى الطرق التي تجري التعليم عن طريق الترجمة كلمه بكلمه، بحيث يحصل الطلبة على معرفه إضافيه تتعلق بالمفردات أثناء التعلم.

٣. مزايا طريقه باندونجان و عيوبها

كل طريقه لها عيوبها ومزاياها، بما في ذلك طريقه باندونجان. كما كتب محفوظ أفندي في مقالته بعنوان طريقه تعليم الكتاب الأصفر في

³⁴ Mujamil Qomar, *Pesantren: dari Transformasi Metodologi Menuju Demokratisasi Institusi*, 146

³⁵ *Ibid.*

³⁶ Achmad Muchaddam Fahham, *Pendidikan Pesantren: Pola Pengasuhan*, 34.

معهد سنن دراجاد بانجارواقي لامونغان، كتبه أنّ طريقة باندونجان ليست لها العديد من المزايا لأنّ التعليم بهذه الطريقة فقط يركز على المعلم من حيث إلقاء المادة. ومزايا هذه الطريقة هي في الوقت الفعال المستخدم لعرض المواد الواسعة، ويمكن للمدرسين التحكم في التعلم مباشرة. ويعتبر استخدام هذه الطريقة للحفاظ على أساليب العلماء الكلاسيكيين.^{٣٧} بناء على هذا الرأي، فكشف عرمان أنّ مزايا وعيوب هذه الطريقة ليست كثيرة. نطاق المناقشة هو حول استخدام الوقت الفعال ولا يزال النموذج المتأصل يقول أنّ هذه الطريقة من نوع الطريقة التقليدية.^{٣٨} وذكره عن بعض مزايا وعيوب هذه الطريقة. مزايا وعيوب طريقة باندونجان هي كما يلي:

يلبي:

أ. المزايا

- (١) أنّ تشجع حماسة الطلبة على التعلم ،
- (٢) أنّ يأخذ الطلبة جوهر المعرفة المنقولة ،
- (٣) أنّ يكون الطلبة منضبطين.

ب. العيوب

- (١) الصعوبة في مراقبة حضور الطلبة ،
- (٢) الصعوبة في قياس قدرة الطلبة على قراءة الكتاب وفهمهم لمحتوى مواد الكتاب.^{٣٩}

وبشكل أكثر وضوحاً ، كتب أحمد حلواني في مقاله بعض مزايا وعيوب طريقة باندونجان، وهي:

³⁷ Mahfud Ifendi, "Metode Pembelajaran Kitab Kuning di Pondok Pesantren Sunan Drajad Banjarwati Lamongan", *Al-Tarbawi Al -Haditsah: Jurnal Pendidikan Islam*, Vol. 6 No. 2 (2021), 89.

³⁸ Arman Paramansyah et al., "Karakteristik Pembelajaran Kitab Kuning di Pondok Pesantren", 229.

³⁹ *Ibid.*, 239.

أ. المزايا

كانت طريقة باندونجنان عملية ، لأنه يمكن القيام بها دون الحاجة إلى الانقسام إلى عدة مجموعات.

ب. العيوب

(١) يسير التعليم بهذه الطريقة كالقصة (يلعب الأستاذ دورا أكثر من الطلبة) ،

(٢) كانت هذه الطريقة تقليدية وتتطلب وقتا طويلا، لأنه في إلقاء المواد متكررة،

(٣) يشعر الطلبة بالملل بسرعة ، لأنهم نادرا ما يتفاعلون مع الأستاذ أو الكيائي

(٤) هذه الطريقة غير فعالة للطلبة الأذكياء ، لأن المادة تتكرر دائما ولا توفر تقدما لهم.^{٤٠}

٤. خطوات تطبيق طريقة باندونجنان في تدعيم الكتاب الأصفر

طريقة باندونجنان فهي طريقة يطبقها الأستاذ بشكل منهجي أو متسلسل. وتحتوي طريقة باندونجنان على الخطوات يمكن تطبيقها من قبل أطراف مختلفة. وخطوات تطبيق طريقة باندونجنان، منها :

أ. يفتح الكيائي أو الأستاذ التعليم من خلال قراءة الدعاء، والصلوات إلى النبي صلى الله عليه وسلم

ب. يترجم الكيائي أو الأستاذ ويشرح الكتاب المدرس باستخدام اللغة المناسبة للظروف والموقف ،

⁴⁰ Ahmad Helwani Syafi'i, "Pembelajaran Kitab Kuning di Pondok Pesantren Khusus Al-Halimy Sesela", *Ibtida'iy: Jurnal Prodi PGMI*, Vol. 5 No. 2 (2020), 46.

- ج. يترجم الكيائي أو الأستاذ الكتاب باستخدام طريقة حرفية صرفية (معنى الكتاب كلمة بكلمة، ثم تعطى الشكل وفقاً لموضع الكلمة)،
 د. ثم يستمع الطلبة ويفسرون الكتاب وفقاً لشرح الكيائي أو الأستاذ
 هـ. المواد المدروسة بالتتابع ومعدلة للفصول المدرجة في الكتاب ،
 و. يضبط تخصيص الوقت على المواد التي يبحث عنها الكيائي أو الأستاذ.^{٤١}

ج. كتاب متن سفينة النجاة في علم اصول الدين و علم الفقه

١. ترجمة مصنف كتاب متن سفينة النجاة في علم اصول الدين و علم الفقه
 شيخ سالم بن عبد الله بن سعد بن عبد الله بن سُمَيْرِ فقيه شافعي
 وقاضي وسياسي وخبير بالشؤون العسكرية، من أهل الصلاح والعلم، دائم
 الذكر، كثيرة التلاوة لكتاب الله. ذكر الشيخ أحمد الخضراوي المكي عنه
 أنه كان يهتم القرآن الكريم وهو يطوف بالبيت الحرام.

ولد في قرية ذي أصبح من قرى وادي حضرموت، وترى وتعلم لدى
 أبيه عبد الله بن سعد بن سمير. قرأ القرآن الكريم، وأتقن أوجه أدائه، ثم
 اشتغل بإقراءه، فسمي معلماً، وهو اصطلاح حضرمي يطلق على من
 اشتغل بإقراء القرآن الكريم، ودرس العلوم الشرعية على والده وعلى جمع
 من العلماء الذين امتلأ بهم وادي حضرموت في القرن الثالث عشر
 الهجري، منهم: عمر بن سقاف السقاف، وعمر بن زين بن سميظ،
 وغيرهم. ونشر العلوم ودرّسها، وأقبل الطلاب عليه ينهلون من معينه،
 وكان من أجلّهم عبد الله بن طه الهدار الحداد، وعلي بن عمر باغوزة.^{٤٢}

⁴¹ Basyiruddin Usman, *Metodologi Pembelajaran Agama Islam*, (Jakarta: Ciputat Pres, 2022).

⁴² Alek Maulana Pikri Padillah et al., "Pengaruh Kajian Kitab Safiinaton Najah terhadap Peningkatan Ibadah Shalat Peserta Didik: Studi di Kelas Ibtida" Pondok

ومع اتساعه في العلوم الشرعية وقيامه بنشرها كانت له مشاركات في الأمور السياسية وخبرة بالعتاد الحربي، فقد انتدب إلى الهند ليختار للدولة الكثيرة خبيراً عسكرياً في شؤون المدافع، فاختره وأرسله إليهم، وقام بشراء بعض أنواع الذخيرة الحربية الحديثة من سنغافورة وبعثها إلى حضرموت، وكان أحد القائمين بالصلح بين يافع والدولة الكثيرة.

واختره عبد الله بن عمر بن يحيى وزيراً للسلطان عبد الله بن محسن الكثيري حينما كان نائباً عن أخيه غالب في أوائل دولتهم، واشترط عليه أن لا يخرج عن رأيه، فبقي على ذلك مدة، وعندما خالفه السلطان ولم يرجع إلى مشورته واستبد برأيه سافر سالم بن سمير مغاضباً إلى الهند ثم إلى جاوة وتديرها

ترك عددًا من المؤلفات منها: سفينة النجاة فيما يجب على العبد لمولاه، الفوائد الجلية في الزجر عن تعاطي الخيل الربوية. اقام شيخ سالم بن سمير في باتافيا في منتصف القرن ١٩. ثم توفي في بتاوي (جاكرتا) من بلاد جاوة أدرسته المنية عام ١٢٧١ هـ / ١٨٥٥ م^{٤٣}

٢. كتاب متن سفينة النجاة في علم اصول الدين و علم الفقه

كتاب سفينة النجاة له اسم طويل، وهو "سفينة النجاة فيما يجب على العبد لمولاه". كتاب سفينة النجاة هو كتاب كتبه عالم مشهور من اليمن، يعمل في مجال الفقه والتصوف على أساس المذهب الشافعي، وهو الشيخ سالم بن سمير الحضرمي. يصبح هذا الكتاب أحد الكتب

Pesantren Assalafiah Al-Karimah”, *Khidmatussifa: Journal of Islamic Studies*. Vol.1 No.1 (2022). 54-55

⁴³ Martin Van Bruinessen, *Kitab Kuning, Pesantren, dan Tarekat: Tradisi-Tradisi Islam di Indonesia*, Cet. Ke-3, (Bandung: Penerbit Mizan,1999), 122.

الموجزة الشهيرة التي درست أساسيات علم الفقه. يحتوي هذا الكتاب فقط على استنتاجات قانونية دون تقلص الاقتراحات التي يستند إليها القانون.^{٤٤} يتكون هذا الكتاب من عدة فصول، فيما يلي قائمة بالفصول الواردة في كتاب متن سفينة النجاة في علم اصول الدين و علم الفقه:

الجدول ٢.١

قائمة الفصول لكتاب متن سفينة النجاة في علم اصول الدين

و علم الفقه^{٤٥}

الرقم	البيان	الرقم	البيان
١.	الفصل: أركان الإسلام	٣٢.	الفصل: في أقل السلام
٢.	الفصل: أركان الإيمان	٣٣.	الفصل: في أوقات الصلاة
٣.	الفصل: في معنى كلمة التوحيد	٣٤.	الفصل: في الأوقات التي تحرم فيها الصلاة
٤.	الفصل: في علامات البلوغ	٣٥.	الفصل: في سكنات الصلاة
٥.	الفصل: شروط أجزاء الحجر في الاستنجاء	٣٦.	الفصل: في الأركان التي تلزم فيها الطمأنينة
٦.	الفصل: في فرائض الوضوء	٣٧.	الفصل: أسباب سجود السهو
٧.	الفصل: في أحكام الماء	٣٨.	الفصل: في مبطلات الصلاة
٨.	الفصل: في موجبات	٣٩.	الفصل: فيما تلزم فيه نية

⁴⁴ Siti Naimah dan Prawidya Lestari, "Korelasi Antara Hasil Belajar Kitab Safiinattunnajah Dengan Pelaksanaan Ibadah Mahdhah Shalat Santri Kelas II Madrasah Diniyah Hidayatul Mubtadi'in Desa Gowong Kecamatan Bruno Kabupaten Purworejo", *Jurnal Al Ghazali: Jurnal Kajian Pendidikan Islam dan Studi Islam*, Vol. 3 No. 1 (2020), 14.

⁴⁵ Syekh Salim bin Samir Al-Hudlarami, *Matan Safīnatu Al-Najaah*, (Semarang: Al-Barokah, n.d.), 32.

	الغسل		الإمامة
.٩	الفصل: في فروض الوضوء	.٤٠	الفصل: في شروط القدوة
.١٠	الفصل: في شرائط الوضوء	.٤١	الفصل: في صور القدوة
.١١	الفصل: في نواقض الوضوء	.٤٢	الفصل: في شروط جمع التقديم
.١٢	الفصل: فيما يحرم على المحدث	.٤٣	الفصل: في شروط جمع التأخير
.١٣	الفصل: في أسباب التيمم	.٤٤	الفصل: في شروط القصر
.١٤	الفصل: في شروط التيمم	.٤٥	الفصل: في شروط الجمعة
.١٥	الفصل: في فرائض التيمم	.٤٦	الفصل: في أركان الخطبتين
.١٦	الفصل: في مبطلات التيمم	.٤٧	الفصل: في شروط الخطبتين
.١٧	أفصل: في أقسام النجاسة	.٤٨	الفصل: فيما يلزم الميت
.١٨	الفصل: في إزالة النجاسة	.٤٩	الفصل: في غسل الميت
.١٩	الفصل: في الحيض والنفاس	.٥٠	الفصل: في تكفي الميتين
.٢٠	الفصل: في أعمار الصلاة	.٥١	الفصل: أركان صلاة الجنائز
.٢١	الفصل: في شروط الصلاة	.٥٢	الفصل: في دفن الميت
.٢٢	الفصل: في أركان الصلاة	.٥٣	الفصل: فيما ينبش له

			الميت
.٢٣	الفصل: في نية الصلاة	.٥٤	الفصل: في حكم الاستعانات
.٢٤	الفصل: في شروط تكبيرات الإحرام	.٥٥	الفصل: فيما تجب فيه الزكاة
.٢٥	الفصل: في شروط الفاتحة	.٥٦	الفصل: في ثبوت رمضان
.٢٦	الفصل: في تشديدات الفاتحة	.٥٧	الفصل: في شروط صحة الصوم
.٢٧	الفصل: في رفع اليدين عند التكبير	.٥٨	الفصل: في شروط وجوب الصوم
.٢٨	الفصل: في شروط السجود	.٥٩	الفصل: فيما يوجب القضاء والكفارة
.٢٩	الفصل: في أعضاء السجود	.٦٠	الفصل: فيما يبطل الصوم
.٣٠	الفصل: في تشديدات التشهد	.٦١	الفصل: في حكم الإفطار
.٣١	الفصل: في تشديدات الصلاة	.٦٢	الفصل: فيما يصل إلى الجوف ولا يفطر

إنّ كتاب متن سفينة النجاة في علم اصول الدين و علم الفقه مدرج في الكتاب الأصفر وهو من نوع المتن، وهذا وفقا لما كتبه مجمل قمر أنّ الكتاب الأصفر له عدة أنواع ، منها:

١. كتاب المتن

كتاب المتن هو كتاب يحتوي على مناقشات مهمة بطريقة موجزة ومعقدة. يصبح هذا الكتاب من أسهل الكتب لإتقانها.

ب. كتاب الشرح

كتاب الشرح هو كتاب يحتوي على شرح لكتاب تكون مناقشته موجزة وذات طبيعة أعمق وأوسع. ويحتوي كتاب الشرح على مستوى من الصعوبة بين المستويين الآخرين.

ج. كتاب الحاشية

كتاب الحاشية هو كتاب يحتوي على اقتباسات أو تعليقات على بعض الأشياء من الكتب المعينة التي تعتبر ضرورية لشرحها. وبعبارة أخرى، فإن كتاب الحاشية يشبه مصطلح "footnote"، الذي يقتبس (ويشرح) الألفاظ أو الجمل أو الفقرات) فحسب ولا يشرح جميع محتويات الكتاب الموصوف. ويحتوي هذا الكتاب على المستوى الأكثر تعقيدا من الكتب الأخرى.^{٤٦}

بالرغم أن كتاب متن سفينة النجاة في علم اصول الدين و علم الفقه هو كتاب المتن، إلا أن هذا الكتاب محبوب بين الطلبة وحتى الناس العاديين. هذا يرجع إلى عدة أشياء ، وهي:

١. هذا الكتاب معقد، مما يعني أنه يحتوي على مناقشة كاملة. يتضح هذا من خلال وجود الفصل الذي يناقش عن كيفية الطهارة إلى فصل الصلاة والعبادة الأخرى. ويتم الجمع بين جميع المناقشات بالتسلسل.
- ب. اللغة المستخدمة في هذا الكتاب ليست معقدة ، مما يسهل القراء على فهم وحفظ سياق محتويات الكتاب.
- ج. هذا الكتاب معروف كثيرا باسم الكتاب نفسه أكثر من اسم المؤلف.
- د. يعمل هذا الكتاب كدليل للعلماء في نشر المعرفة الأساسية.

⁴⁶ Mujamil Qomar, *Pesantren: dari Transformasi Metodologi Menuju Demokratisasi Institusi*, 127.

هـ. هذا الكتاب هو كتاب يحتاجه الكثير من الناس ، لأنه يناقش المشكلات التي تحدث في العديد من الجماهير العامة.^{٤٧}

فذلك، كتاب سفينة النجاة هو واحد من الكتب القليلة التي لديها شرح. الشرح أو المعروف باسم كتاب الشرح هو كتاب يحتوي على شرح لكتاب معين. فيما يلي بعض كتب الشرح من كتاب متن سفينة النجاة في علم اصول الدين و علم الفقه:

ا. كتاب الدورة الثمينة الحاشية على السفينة،

ب. كتاب إنارة الدوجا بتنوير المها شرح سفينة النجاة

ج. كتاب كشيفة الشجاع على سفينة النجاة

د. كتاب نيل الرجا شرح سفينة النجاة

هـ. كتاب نسيم الحياة شرح سفينة النجاة

وبالإضافة إلى كتاب الشرح الذي يكون أدلة وجود كتاب متن سفينة النجاة في علم اصول الدين و علم الفقه، فهناك أيضا بعض العلماء الذين يعدلون الكتاب إلى شكل الشعائر الجميلة عند سماعها. ومن هؤلاء العلماء وهم:

ا. السيد حبيب محمد بن أحمد بن علوي بعجيل،

ب. الشيخ محمد بن علي زكين باحنان

ج. السيد حبيب عبدالله بن علي بن حسن الحداد،

د. كياي الشيخ صديق بن عبد الله لاسم،

هـ. السيد حبيب أحمد مشهور بن طه الحداد.^{٤٨}

⁴⁷ Shokhibul Fakhor et al., "Efektivitas Penerapan Metode Sorogan", 160–161.

⁴⁸ Edy dan Maulana Pikri Padillah, "Pengaruh Kajian Kitab Safinatun Najah Terhadap Peningkatan Ibadah Shalat Peserta Didik", *Edusifa: Jurnal Pendidikan Islam*, Vol. 8 No. 1 (2023), 61–62, <https://doi.org/10.56146/edusifa.v8i1.23>.

د. المدرسة الدينية

١. تعريف المدرسة الدينية.

تتكون المدرسة الدينية من كلمتين، وهما المدرسة والدينية. كلمة المدرسة تأتي من كلمة "درس" التي تعني المقعد. وأما كلمة دينية فهي التسمية أو السمة الرئيسية التي تظهر أن هذه المدرسة مليئة بالتعليم الديني. تقف العديد من المدارس الدينية جنباً إلى جنب مع المعاهد الإسلامية باستخدام أنواع مختلفة من الكتب الكلاسيكية كمصدر للتعليم. مثل الكتب التي تناقش علم الفقه وعلم أصول الفقه والتفسير والتصوف والعربية والتوحيد وعلم الحديث وغيرها.⁴⁹ المدرسة الدينية هي تطور لوجود المدرسة السابقة، وفي تطبيقها لا تزال تحافظ المدرسة الدينية على نظام تعليم الكتاب الأصفر.⁵⁰ وبالإضافة إلى ذلك، فإن المدرسة الدينية من مستوى التعليم غير الرسمي ولديها عدة أنواع من المؤسسات. من بين عدة أنواع، وهي أولاً، نوع المدرسة الدينية التي ينظمها المعهد. ثانياً، المدرسة الدينية تنظمها الجماعة مثل تأمير المسجد. وثالثاً، نوع المدرسة التي ينظمها الأفراد أو المؤسسات والمنظمات الاجتماعية والدينية على حد سواء.⁵¹ لذلك نعرف أن المدرسة الدينية هي تطور للعديد من المؤسسات التعليمية الإسلامية التي كانت موجودة من قبل وأصبحت واحدة من المؤسسات التعليمية غير الرسمية التي تدرس العلوم الدينية باستخدام الكتاب الأصفر كأساس لها. بناءً على تعريف المدرسة الدينية المذكورة، تعترف الحكومة بوجود المدرسة الدينية في إندونيسيا. وقد كتبت اعتراف الحكومة بوجود هذه المدرسة الدينية في لائحة وزير الشؤون

⁴⁹ Umar Sidiq, *Manajemen Madrasah*, (Yogyakarta: CV. Nata Karya, 2018), 11.

⁵⁰ Rusdiana dan Abdul Kodir, *Pengelolaan Madrasah Diniyah Kontemporer*, (Bandung: Yayasan Darul Hikam, 2022), 9.

⁵¹ *Ibid.*, 12.

الدينية في جمهورية إندونيسيا رقم ١٣ لعام ١٩٦٤ ، والتي توضح ما يلي:

- أ. المدرسة الدينية هي مؤسسة تعليمية إسلامية توفر التعليم الكلاسيكي، بحد أدنى ١٠ طلاب ويعقد التعليم جماعيا.
- ب. تقوم المدرسة الدينية بالتعليم والتعلم لتوفير المعرفة الإضافية حول المعرفة الدينية للطلبة،
- ج. المدرسة الدينية لديها مستويات صفية، وهي: الأولية، الوسطى، والعليا.^{٥٢}

٢. خصائص المدرسة الدينية.
 - أ. تتميز المدرسة الدينية بخصائص معينة ومميزة عن مستويات التعليم الأخرى. ومن بعض هذه الخصائص هو:
 - أ. يعقد التعليم جماعيا بحد أدنى من ١٠ طلاب ،
 - ب. تلعب المدرسة الدينية دورا في مساعدة الطلبة على فهم المعرفة الدينية
 - ج. باستخدام طريقة تقلد الأمثلة الجيدة
 - د. تستخدم المدرسة الدينية منهجا يعتمد على العلوم الإسلامية الكلاسيكية ،
 - هـ. استخدام وتعميق النص العربي،
 - و. التمسك بمفهوم الأقدمية
 - ز. إشراك المجتمع.^{٥٣}

⁵² Ibid., 10.

⁵³ Mohammad Thoha dan Taufikurrahman R, *Madrasah Diniyah Potret Utuh Pendidikan Karakter*, (Surabaya: CV. Jakad Media Publishing, 2021), 25–29.

- Abdussamad, Zuchri. *Metode Penelitian Kualitatif*. Makassar: CV. Syakir Media Press, 2021.
- Ahmadi, dan Aulia Mustika Ilmiani. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (Konvensional hingga Era Digital)*. Yogyakarta: RUAS MEDIA, 2020.
- Al-Hudlarami, Syekh Salim bin Samir. *Matan Safiinatu Al-Najaah*. Semarang: Al-Barokah, n.d.
- Bruinessen, Martin Van. *Kitab Kuning, Pesantren, dan Tarekat: Tradisi-Tradisi Islam di Indonesia*. Bandung: Penerbit Mizan, 1999.
- Bunyamin. *Belajar dan Pembelajaran Konsep Dasar, Inovasi, dan Teori*. Jakarta: UPT UHAMKA Press, 2021.
- Danuri, dan Siti Maisaroh. *Metode Penelitian Pendidikan*. Yogyakarta: Penerbit Samudera Biru (Anggota IKAPI), 2019.
- Dhofier, Zamakhsyari. *Tradisi Pesantren: Studi Pandangan Hidup Kyai dan Visinya Mengenai Masa Depan Indonesia*. Jakarta: LP3ES, 2015.
- Djamaludin, Ahdar, dan Wardana. *Belajar Dan Pembelajaran 4 Pilar Peningkatan Kompetensi Pedagogis*. Parepare: CV. Kaaffah Learning Center, 2019.
- Fahham, Achmad Muchaddam. *Pendidikan Pesantren: Pola Pengasuhan, Pembentukan Karakter, dan Perlindungan Anak*. Depok: Publica Institute Jakarta, 2020.
- Furqan, Al. *Konsep Pendidikan Islam Pondok Pesantren dan Upaya Pembenahannya*. Padang: UNP Press Padang, 2015.

- Haryati, Sri. *Belajar & Pembelajaran Berbasis Cooperative Learning*. Magelang: Graha Cendekia, 2017.
- Hasanah, Nur. *Metode Penelitian Kepustakaan Konsep, Teori, dan Desain Penelitian*. Malang: PT Literasi Nusantara Abadi Grup, 2023.
- Haryoko, Sapto et al. *Analisis Data Penelitian Kualitatif (Konsep, Teknik, & Prosedur Analisis)*. Makassar: Badan Penerbit UNM, 2020.
- Hidayat, Rahmat. *Ilmu Pendidikan Islam “Menuntun Arah Pendidikan Islam Indonesia.”* Medan: LPPI, 2016.
- Hikmawati, Fenti. *Metodologi Penelitian*. Depok: Rajawali Pers, 2020.
- Hrp, Nurlina Ariani et al. *Buku Ajar Belajar dan Pembelajaran*. Bandung: Widina Bhakti Persada Bandung, 2022.
- Indra, Hasbi. *Pendidikan Pesantren dan Perkembangan Sosial-Kemasyarakatan (Studi Atas Pemikiran K.H Abdullah Syafi'ie)*. Sleman: Penerbit Deepublish, 2018.
- Jaya, Farida. *Perencanaan Pembelajaran*. Medan: UIN Sumatera Utara, 2019.
- Karim, Bisyr Abdul. *Strategi Pembelajaran Kitab Kuning Transformasi Penguatan Sistem Subkultur Pondok Pesantren Indonesia*. Makassar: LPP Unismuh Makassar, 2020.
- Murdiyanto, Eko. *Penelitian Kualitatif (teori dan Aplikasi Disertai Contoh Proposal)*. Yogyakarta: Lembaga Penelitian dan Pengabdian Pada Masyarakat UPN “Veteran” Yogyakarta Press, 2020.
- Muttaqin, Zainal. *Fiqh Lughah dan Pengembangan Mufradat*. Jakarta Selatan: Publica Indonesia Utama, 2023.
- Neliwati. *Pondok pesantren Modern Sistem Pendidikan, Manajemen, dan Kepemimpinan Dilengkapi Konsep dan Studi Kasus*. Depok: PT Rajagrafindo Persada, 2019.

- Nugrahani, Farida. *Metode Penelitian Kualitatif*. Surakarta: Cakra Books, 2014.
- Nurbaiti. *Pendidikan Islam pada Awal Islamisasi di Asia Tenggara*. Depok: PT Rajagrafindo Persada, 2019.
- Nurhasanah, Siti et al. *Strategi Pembelajaran*. Jakarta Timur: Penerbit Edu Pustaka (Anggota IKAPI), 2019.
- Nurlina et al. *Teori Belajar dan Pembelajaran*. Makassar: CV Cahaya Timur, 2021.
- Pramono, Joko. *Implementasi dan Evaluasi Kebijakan Publik*. Surakarta: Unisri Press, 2020.
- Qomar, Mujamil. *Pesantren: dari Transformasi Metodologi Menuju Demokratisasi Institusi*. Jakarta: Erlangga, 2006.
- Rohmadi. *Lintas Sejarah Pendidikan Islam Indonesia*. Ponorogo: Sinergi Karya Mulia, 2018.
- Rusdiana, dan Abdul Kodir. *Pengelolaan Madrasah Diniyah Kontemporer*. Bandung: Yayasan Darul Hikam, 2022.
- Salim, dan Syahrudin. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Ciptapustaka Media, 2012.
- Sidiq, Umar. *Manajemen Madrasah*. Yogyakarta: CV. Nata Karya, 2018.
- Siradj, Sa'id Aqiel et al. *Pesantren Masa Depan: Wacana Pemberdayaan dan Transformasi Pesantren*. Bandung: Pustaka Hidayah, 1999.
- Thoah, Mohammad, dan Taufikurrahman R. *Madrasah Diniyah Potret Utuh Pendidikan Karakter*. Surabaya: CV. Jakad Media Publishing, 2021.
- Usman, Basyiruddin. *Metodologi Pembelajaran Agama Islam*. Jakarta: Ciputat Pres, 2022.
- Wahab, Gusnarib, dan Rosnawati. *Teori-Teori Belajar dan Pembelajaran*. Indramayu: Penerbit Adab, 2021.

Zainiyati, Husniyatus Salamah. *Model dan Strategi Pembelajaran Aktif (Teori dan Praktek Dalam Pembelajaran Pendidikan Agama Islam)*. Surabaya: Penerbit Putra Media Nusantara Surabaya & IAIN PRESS Sunan Ampel, 2010.

صحيفات

Afifullah. “Eksistensi Metode Bandongan Dalam Pembelajaran Tafsir Pada Pesantren Di Era Kontemporer”. *Revelatia: Jurnal Ilmu Al-Qur’an and Tafsir*. Vol. 2 No. 2 (2021): 169-171. <https://doi.org/10.19105/revelatia.v2i2.5087>.

Anshori, Muchlis, dan Billy Eka Wardana. “Implementasi Metode Bandongan dan Metode Sorogan dalam Pembelajaran Kitab Kuning di Pondok Pesantren Tanwirunnida’ Dusun Rambeanak 2 Desa Rambeanak Kecamatan Mungkid Kabupaten Magelang”. *Journal UMMAT*. Vol. 2 (2022): 188-199

Chanifah, Nur. “Revitalisasi Pembelajaran Kitab Kuning di Era Revolusi Industri 4.0 bagi Mahasiswa di Pondok Pesantren Tahfidz Al-Qur’an ‘Oemah Al-Qur’an’ Merjosari Lawokwaru Malang”. *Jurnal Abdidas*. Vol. 2 No. 3 (2021): 617-618. <https://doi.org/10.31004/abdidas.v2i3.329>.

Edy, dan Maulana Pikri Padillah. “Pengaruh Kajian Kitab Safinatun Najah Terhadap Peningkatan Ibadah Shalat Peserta Didik”. *Edusifa: Jurnal Pendidikan Islam*. Vol. 8 No. 1 (2023): 60-63. <https://doi.org/10.56146/edusifa.v8i1.23>.

Fakhor, Shokhibul et al. “Efektivitas Penerapan Metode Sorogan Dengan Kemampuan Membaca Kitab Safinatun Najah Santri Pondok Pesantren Al-Inaroh Desa Mertapada Kulon Kecamatan Astanajapura Kabupaten Cirebon”. *Al-Tarbawi Al -Haditsah: Jurnal Pendidikan Islam*. Vol. 4 No. 1 (2019): 157-162. <https://doi.org/10.24235/tarbawi.v4i1.4074>.

Ifendi, Mahfud. “Metode Pembelajaran Kitab Kuning di Pondok Pesantren Sunan Drajad Banjarwati Lamongan”. *Al-Tarbawi Al -Haditsah: Jurnal Pendidikan Islam*. Vol. 6 No. 2 (2021): 88-89.

Ihsan, Zainul, dan Chusnul Muali. “Manajemen Kurikulum Kitab Kuning di Pondok Pesantren”. *MANAGERE: Indonesian Journal*

- of Educational Management*. Vol. 2 No. 2 (2020): 30-129.
- Mahriza, Rika et al. "Pesantren dan Sejarah Perkembangannya di Indonesia". *Jurnal Ilmiah Abdi Ilmu*. Vol. 13 No. 2 (2020): 30-36.
- Naimah, Siti, dan Prawidya Lestari. "Korelasi Antara Hasil Belajar Kitab Safiinattunnajah Dengan Pelaksanaan Ibadah Mahdhah Shalat Santri Kelas II Madrasah Diniyyah Hidayatul Muftadi'in Desa Gowong Kecamatan Bruno Kabupaten Purworejo". *Jurnal Al Ghazali: Jurnal Kajian Pendidikan Islam dan Studi Islam*. Vol. 3 No. 1 (2020): 13-15.
- Nando, Hasnul Fikri, dan Ahmad Rivauzi. "Fungsi Madrasah Diniyah Takmiliyah Awaliyah dalam Membentuk Karakter Religius Santri". *An-Nuha: Jurnal Pendidikan Islam*. Vol. 2 No. 4 (2022): 780-782.
- Nizah, Nuriyatun. "Dinamika Madrasah Diniyah: Suatu Tinjauan Historis". *Edukasia: Jurnal Penelitian Pendidikan Islam*. Vol. 11 No. 1 (2016): 186-187.
- Paramansyah, Arman et al. "Karakteristik Pembelajaran Kitab Kuning di Pondok Pesantren: Studi Kasus Pondok Pesantren Sirojul Munir Jatisari-jatiasih Kota Bekasi". *As-Syar'i: Jurnal Bimbingan & Konseling Keluarga*. Vol. 4 No. 2 (2022): 227-230. <https://doi.org/10.47476/assyari.v4i2.1101>.
- Prasetyo, Guntur Eko, dan Limas Dodi. "Madrasah Diniyah Sebagai Alternatif Lembaga Pendidikan Agama Islam Non Formal". *Jurnal Al-Makrifat*. Vol. 8 No. 1 (2023): 109-110.
- Putra, Indra Syah, dan Diyan Yusr. "Pesantren dan Kitab Kuning". *Al-Ikhtibar: Jurnal Ilmu Pendidikan*. Vol. 6 No. 2 (2019): 648-654. <https://doi.org/10.32505/ikhtibar.v6i2.605>.
- Rodiah et al. "Implementasi Metode Sorogan Dalam Pembelajaran Kitab Kuning Di Pondok Pesantren AL-Munawwaroh KAB. Kepahiang Provinsi Bengkulu". *Jurnal Literasiologi*. Vol. 1 No. 1 (2018): 46-48.
- Rubini, dan Hani Zahrani. "Problematika Pembelajaran Bahasa Di Madrasah". *IHTIMAM: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*. Vol. 3 No. 2 (2020): 37-38. <https://doi.org/10.36668/jih.v3.i2.225>.

Sofa, Ainur Rofiq et al. "Pendidikan Bahasa Arab: Problematika dan Solusi dalam Pembelajaran Bahasa Arab". *Jurnal Inovasi Penelitian*. Vol. 1 No. 9 (2021): 1762-1764. <https://doi.org/10.47492/jip.v1i9.355>.

Syafi'i, Ahmad Helwani. "Pembelajaran Kitab Kuning di Pondok Pesantren Khusus Al-Halimy Sesela". *Ibtida'iy: Jurnal Prodi PGMI*. Vol. 5 No. 2 (2020): 45-46.

Zainuri, Muhammad. "Perkembangan Bahasa Arab di Indonesia.". *Jurnal tarling*. Vol. 2 No. 2 (2019): 232-234. <https://doi.org/10.24090/tarling.v2i2.2926>.

